

**EMPRESA DE TURISMO ESTORIL, EM, S.A.**

**RELATÓRIO E CONTAS  
EXERCÍCIO DE 2009**



# estoril

TURISMO ESTORIL

ETE – EMPRESA DE TURISMO ESTORIL, E.M, S.A

RELATÓRIO DE GESTÃO 2009



## I. APRESENTAÇÃO DA EMPRESA

A empresa municipal, ETE – EMPRESA DE TURISMO ESTORIL, Empresa Municipal, Sociedade Anónima, pessoa colectiva número 503 589 780, matriculada na Conservatória do Registo Comercial de Cascais sob o número 2, com o capital social de € 1.200.000,00 e sede na Avenida Clotilde, edifício Centro de Congressos do Estoril, 3.º B, no Estoril tem por objecto:

1. A promoção da construção de equipamentos e infra-estruturas adequados ao desenvolvimento turístico do Concelho de Cascais;
2. A exploração directa, ou em regime de cessão ou subcessão, de equipamentos municipais, designadamente das unidades que tenham sido construídas por sua promoção, e de outros equipamentos e infra-estruturas cujos direitos de exploração haja adquirido e, ou, obtido;
3. O desenvolvimento de iniciativas de promoção e animação turísticas do Concelho de Cascais;
4. A promoção de acções de concretização da estratégia de desenvolvimento turístico do Concelho de Cascais definida pelo Município.
5. A fiscalização de concessões municipais e de concessões cuja fiscalização caiba ao Município, desde que respeitem áreas relacionadas com o desenvolvimento turístico do Concelho de Cascais.



## 2. ÓRGÃOS SOCIAIS

São órgãos da sociedade a Assembleia-geral, o Concelho de Administração e o Fiscal Único.

O mandato dos titulares dos órgãos sociais e da Mesa da Assembleia Geral é de quatro anos civis, com início no ano civil subsequente ao termo de cada mandato autárquico, sem prejuízo dos actos de exoneração e continuidade em funções dos titulares designados até à sua efectiva substituição.

Desde Março de 2006 o conselho de administração é constituído pelos seguintes membros:

Duarte José de Melo e Castro Guedes – Presidente

Pedro Domingos de Sousa e Holstein Campilho – Administrador Vogal

Carlos Manuel de Mancelos Ornelas Monteiro – Administrador Vogal

As funções de Fiscal Único durante o ano de 2009 foram desempenhadas pela empresa Moore Stephens & Associados, SROC, representada por António Gonçalves Monteiro.

### 3. EVOLUÇÃO DA ACTIVIDADE DA EMPRESA

#### 4.1 CENTRO DE CONGRESSOS DO ESTORIL

O ano de 2009, o ano negro do turismo mundial, ficou marcado pela grande recessão provocada por uma crise económica instalada a nível internacional com repercussões em todos os sectores de actividade sobretudo no Mercado Corporate onde incide a maior percentagem de negócio da actividade do Centro de Congressos do Estoril.

Constatámos no decorrer do ano uma atitude conservadora e de expectativa instalada no Mercado dos eventos com as empresas e organizadores a cancelarem ou a protelarem a organização dos mesmos.

Ficou por isso marcado este ano de actividade por um retrocesso na evolução positiva que vínhamos a conseguir obter em venda de espaço, que de 2007 para 2008 significou um 47% de aumento, sendo que os resultados no final do ano 2009 ficaram aquém das expectativas e dos valores estabelecidos como objectivo, sobretudo na principal área de negócio ou seja - 19% do previsto na venda de espaço .

O ano de 2009 ficou marcado também por um decréscimo no número total de eventos realizados que desceu de 76 realizados em 2008 para 66 realizados em 2009. De notar no entanto que os eventos internacionais subiram de 12 em 2008 para 14 em 2009.

De facto o ano de 2009 ficou também afectado pela menor importância financeira individual dos eventos realizados ou seja, os mesmos tinham um peso financeiro global menor (espaço, audiovisuais e catering) a justificar a previsão que foi efectuada no início do ano de diminuição de facturação nos serviços de audiovisuais e catering.



## Turismo Estoril – Relatório de Gestão 2009

Infelizmente a perda de alguns eventos que tinham sido considerados no início do ano como altamente prováveis e que estiveram na base do cálculo das previsões, como por exemplo o da Cimeira Ibero Americana e o evento da BMW vieram a ser anulados e a afectar obviamente a nossa performance final.

Marketing e Promoção, o ano de 2009 ficou marcado por um reforço e consolidação da nossa estratégia de Mercado como Responsible Venue e as acções de promoção que tiveram maior expressão decorreram nas Feiras internacionais de Barcelona/ EIBTM e Frankfurt / IMEX tendo o CCE uma vez mais ganho destaque e sido referência com a obtenção de um Galardão de grande prestígio na IMEX pela atribuição do Prémio de Green Exhibitor Award. Graças a essa notória atribuição e em reconhecimento do trabalho de sensibilização do sector que o CCE tem vindo a desenvolver internacionalmente em matéria de Sustentabilidade e Responsabilidade social o CCE foi convidado a estar como entidade dinamizadora do stand da organização da IMEX de 2010 na qualidade de sponsors do mesmo, onde poderemos apresentar o Case Study do Estoril num pequeno auditório previsto para o efeito.

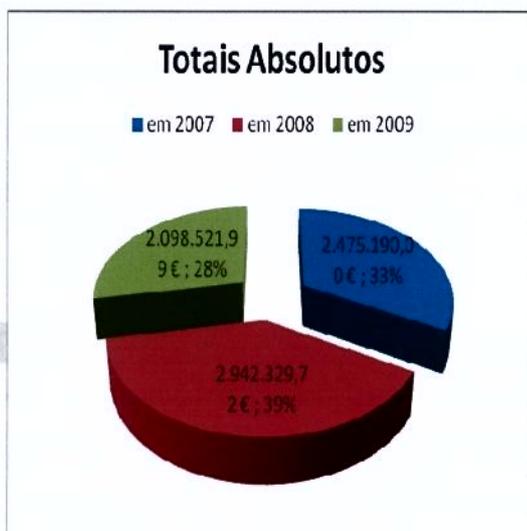
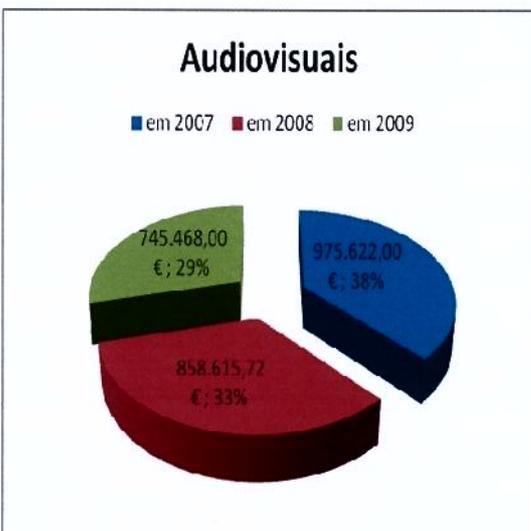
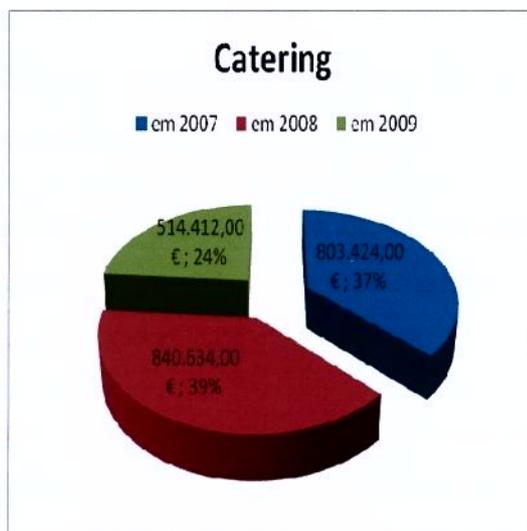
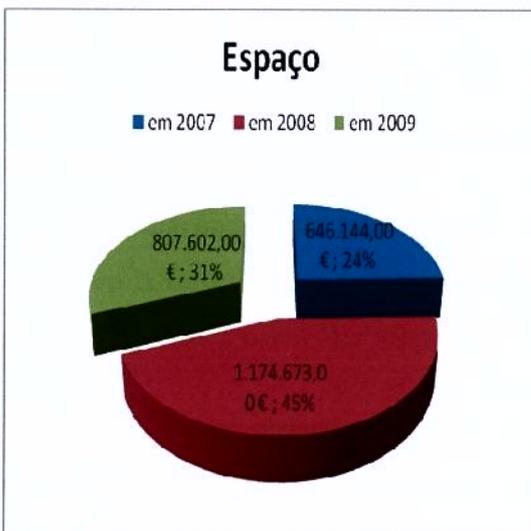
Também o Turismo Portugal entendeu distinguir o projecto de sustentabilidade do Centro de Congressos do Estoril atribuindo-nos no âmbito dos seus Prémios Anuais uma Menção Honrosa.

O CCE continua a ser referido a nível internacional como Venue Lider em Sustentabilidade e Green Events e a nossa aposta tem sido recompensada com prestígio e negócio.

Handwritten signature and initials in blue ink.

**Turismo Estoril – Relatório de Gestão 2009**

Análise comparativa dos ultimo anos da actividade do Centro de Congressos do Estoril:



## 4.2 EVENTOS REALIZADOS NO CCE COM APOIO T E

No decorrer do ano de 2009 o Centro de Congressos do Estoril recebeu inúmeros eventos de grande projecção nacional e internacional a destacar:

As Conferências do Estoril entre os dias 7 e 9 de Maio tiveram como principal objectivo o de criar um pólo de reflexão de nível internacional sobre os desafios da globalização, com particular atenção à relação entre os domínios global e local.

Esta iniciativa afirmou o Estoril, e Portugal, como ponto de encontro anual de algumas das mais conceituadas individualidades, organizações internacionais, universidades, centros de investigação e desenvolvimento, think tanks e organizações não governamentais.

O público-alvo das Conferências foi constituído essencialmente por governantes, políticos, empresários, gestores, académicos, estudantes, jornalistas e líderes de opinião.

Dos oradores presentes destacam-se: Tony Blair, José Maria Aznar, Yegor Gaidar, Chris Skrebowski, Radha Kumar, Daryl Hannah, Fernando Henrique Cardoso, Seyed Hossein Adeli, David Held, Samir Amin, Shi Yinhong, Carlos Lopes, Tariq Ramadan, Basílio Horta, Joseph Stiglitz, Isabel Aguilera, Maria João Rodrigues, Robert Hunter, Belmiro de Azevedo, António Carrapatoso, Carlos Pimenta, António Câmara, Danny Leipziger, Jens Bigum, Manuel Aranda da Silva, Alfredo Valladão, António Vitorino, Leopoldo Guimarães e Mary Robinson.

Green Festival de 18 a 25 de Setembro, realizou-se pela segunda vez este ano, teve como objectivo principal ser um festival de referência na área do Desenvolvimento

## Turismo Estoril – Relatório de Gestão 2009

Sustentável ao fomentar a promoção e sensibilização da população para com as preocupações ambientais, divulgar iniciativas produtos e serviços sustentáveis, partilhar conhecimento de forma inovadora e relevante, e ainda contribuir para uma mudança de atitudes e comportamentos das comunidades.

Este ano assistiu-se a novas acções temáticas, nomeadamente o Green Building (dedicada à eficiência energética, construção e energias renováveis), Green Home, (electrodomésticos e electrónica de consumo), Green Consumer (produtos de grande consumo) e Green Places (espaço dedicado às autarquias e ecoturismo). Estas vêm complementar, outras actividades já conhecidas, como o Green Thinking (workshops, seminários e cultura), Green Fun, (playground, entretenimento e sensibilização para crianças), Green People (solidariedade, saúde e bem-estar), Green Taste (alimentação saudável e mercado biológico) e Green Trends (arte, moda, decoração, tecnologia e mobilidade).

O Estoril Film Festival 2009 de 5 a 14 de Novembro, com esta sua terceira edição continuou a ser uma plataforma de excelência para a reflexão sobre o cinema, através da promoção de encontros e debates, como a reunião anual da Europa Distribution e o Encontro das Escolas de Cinema Europeias num estímulo às gerações de futuros cineastas e numa iniciativa conjunta com a MEO foram mostrados, à semelhança do que aconteceu no ano passado os trabalhos dos alunos das escolas convidadas.

Na Selecção Oficial em competição foram apresentados 12 filmes europeus, eleitos pelo Comité de Selecção do festival, composto por Roberto Turigliatto, Rui Tendinha, Nuria Vidal, Jean-François Rauger, Francisco Ferreira, Ben Gibson e Frédéric Bonnaud. O festival apostou na transversalidade artística e no cruzamento entre o cinema e as outras artes, factor que se reflectiu mais uma vez num painel de jurados composto por David Byrne, Alexandre Desplat, Manfred Eicher, Rui Horta e Cindy Sherman.

## 4.3 PLANO DE PROMOÇÃO, GRANDES EVENTOS E ANIMAÇÃO LOCAL

### 1. INTRODUÇÃO

A Direcção de Eventos e Promoção é responsável pelo desenvolvimento das acções constantes do Plano de Promoção Internacional e Plano de Grandes Eventos e Animação local.

Nesse sentido, o presente documento irá efectuar um resumo das acções desenvolvidas no ano de 2009, mais precisamente, desde Fevereiro de 2009, altura em que se efectuou a transferência das competências nas áreas identificadas, da Entidade Regional de Turismo de Lisboa e Vale do Tejo para o Turismo Estoril, decorrente da extinção da Junta de Turismo da Costa do Estoril.

A par das acções desenvolvidas no âmbito do orçamento consignado a cada um dos planos referidos, também é de considerar o apoio consagrado a duas associações de cariz público e privado, cuja missão é o desenvolvimento e promoção de dois produtos em específico – o Turismo de Negócios e Golfe.

O Plano de actividades desenvolvido no ano de 2009 tem como visão central a divulgação da marca umbrella Estoril, de forma integrada com os seus principais produtos – Lazer, Turismo de Negócios e Golfe, considerando um forte apoio à realização de acções que permitam mediatizar e comunicar a marca, bem como o desenvolvimento de acções que permitam o contacto directo entre as empresas locais e a procura internacional.

O apoio à realização de eventos de projecção internacional, com forte ligação à identidade do destino e a sua comunicação objectiva e incisiva, completam o leque abrangente de acções que concorrem para a promoção do Destino Estoril a nível internacional.

Ou seja, o desenvolvimento do plano de actividades do Turismo Estoril assenta em 4 pilares:

- Imagem e Comunicação;
- Informação;
- Apoio à venda;
- Apoio à realização de grandes eventos e sua mediatização.

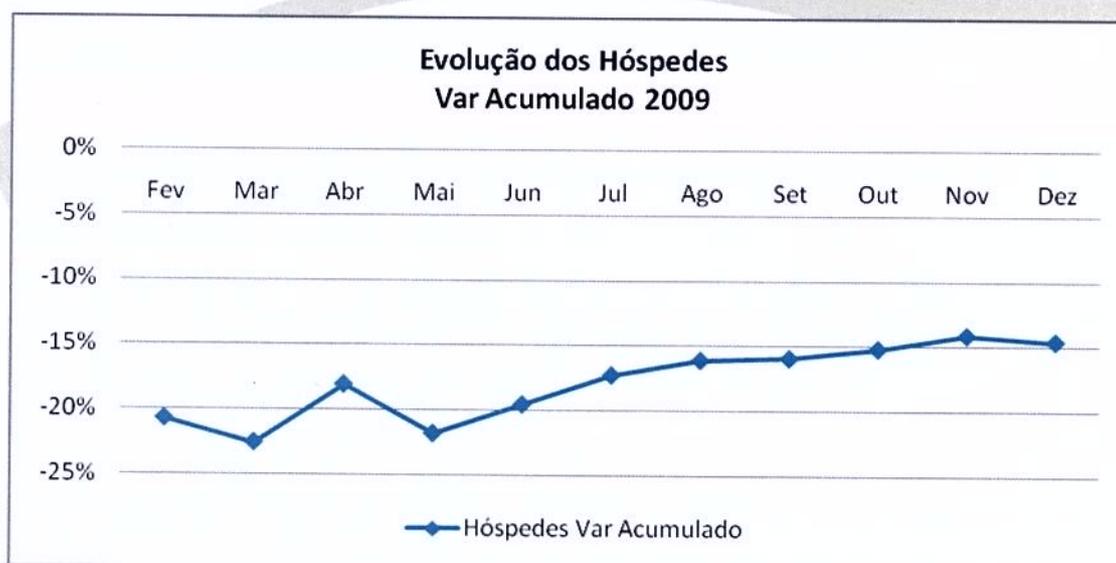
## Turismo Estoril – Relatório de Gestão 2009

Para a sua concretização também não é alheio o cenário de crise que assolou o sector. Há um conjunto de medidas que tiveram que ser tomadas considerando este enquadramento.

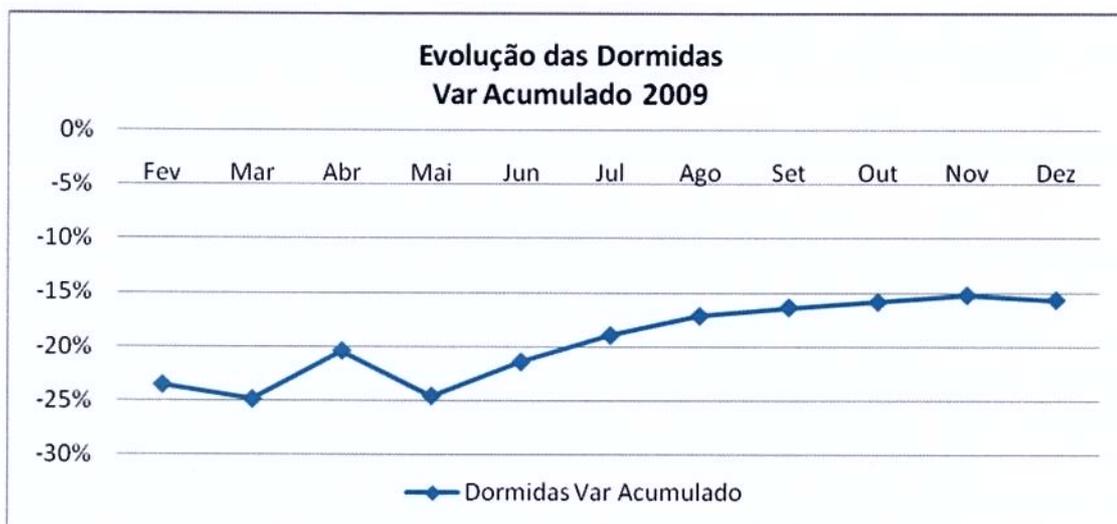
Não obstante, as estatísticas do ano 2009 revelam uma desaceleração considerável da procura, com reflexos também a nível das receitas do Destino, conforme quadro infra exposto.

Não obstante, denota-se uma recuperação, a partir do 2º semestre, em todos os indicadores, com quebras menores, que o período anterior, ao qual não é alheio o esforço promocional desenvolvido, designadamente a nível do mercado de proximidade – Espanha.

ESTORIL PERFORMANCE		
Ano 2009		
	ACUMULADO	
Dormidas	828.019	-15,7%
Hóspedes	263.563	-14,6%
Taxa de Ocupação	53,34%	-5,4pp
ARR	84,32€	-8,1%
Rev Par	42,05€	-18,2%



**Turismo Estoril – Relatório de Gestão 2009**



Apenas como elemento comparativo, os dados de Lisboa Cidade.

LISBOA CIDADE PERFORMANCE		
Ano 2009		
	ACUMULADO	
Taxa de Ocupação	60,11%	-5,9 pp
ARR	74,19€	-10,3%
Rev Par	44,60€	-18,4%

**2. PLANO DE PROMOÇÃO INTERNACIONAL**

No decorrer do ano de 2009, considerando a tipologia de actividades repartida por Centro de Custo, realizaram-se as seguintes acções:

**a. Imagem e Comunicação**

**i. Press Trips**

Enquanto importante instrumento de comunicação e divulgação da marca, registamos a recepção de um total de 69 jornalistas oriundos dos mercados da Espanha, Alemanha, Reino Unido, Finlândia, Polónia, Suíça e Brasil, resultado de parcerias com o Turismo de Lisboa, Delegações do AICEP e dos serviços desenvolvidos pela nossa assessoria de imprensa em Espanha.

## Turismo Estoril – Relatório de Gestão 2009

Tema da Visita	Meio	Nº Pax	Mês	Mercado
VE Petra Kochi	NZZ am Sonntag – jornal diário	1	Abril	Suíça
VE “Isto é Platinum”	Revista “Isto é” – revista semanal	2	Maio	Brasil
VE Revista Lounge	Lounge – revista mensal	6	Maio	Brasil
VE Técnicos AICEP	-	13	Junho	Multimercados
Press Trip Voo inaugural da TAP	Diário nacional Polska Time	16	Junho	Polónia
	Diário nacional Rzeczpospolita			
	Diário nacional Gazeta Wyborcza			
	Revista Logo			
	Revista de turismo TTG			
	All Inclusive			
	Pasazer.com			
	Radio Eska			
	Revista de turismo para profissionais Rynek			
Newsweek				
Press Trip Suíça (ATL)	Taschen	2	Julho	Suíça
Press Trip GCT	Telemadrid TV	1	Julho	Espanha
	Yo Donna (Suplemento Jornal El Mundo)	1	Julho	Espanha
Press Trip EUA (ATL)	Sports Illustrated	13	Agosto/ Setembro	EUA
Press Trip Finlândia	Blue Wings – Revista de bordo da Finnair	2	Outubro	Finlândia
Press Trip Alemanha	TAZ	6	Outubro	Alemanha
	The Radio Group			
	Hannoversche Allgemie Zeitung			
	Freier Reisejournalist			
	Hessische/ Niedersächsische Allgemeine			
Press Trip RU	Daily Telegraph	1	Outubro	Reino Unido
Press Trip Turismo de Negócios & Eventos	Cinco Sentidos (Madrid)	5	Novembro	Espanha
	Tecnohotel (Madrid)			
	Grand Hotel (Barcelona)			
	Professional Events (Barcelona)			

### ii. Publicidade

A comunicação da marca Estoril é um dos eixos centrais da actividade, e nesse sentido intensificou-se a presença em Espanha e no espaço pan europeu, através da presença na Eurosport, assegurando a promoção junto de um leque alargado de mercados, estratégicos e prioritários de actuação.

## Turismo Estoril – Relatório de Gestão 2009

Resumidamente a actividade foi a seguinte:

- **Campanha de Comunicação em Espanha** – Dada a importância que o mercado tem para o destino, pela proximidade, afinidade cultural, a tradição, os bons acessos viários, e ainda tendo em consideração, o cenário actual menos favorável a deslocações ao estrangeiro, quer para gozo de férias, quer para as viagens de negócios, optou-se por marcar presença neste mercado com uma mensagem que incorpora os seguintes valores: proximidade mas experiência num país estrangeiro, e acesso a uma oferta com uma boa relação qualidade/preço.

Foi escolhido um mix de comunicação que envolve a utilização de dois meios de comunicação – a rádio e a televisão - em períodos chave de procura de férias por parte do público espanhol – Semana Santa, Verão e Pontes de Inverno – em comunidades autónomas potencialmente emissoras de turistas para o Destino Estoril – Madrid, Catalunha, Estremadura, Castela e Leão e Valência.

Este ano optou-se pela escolha de Valência em detrimento da Galiza, uma vez que os dados recolhidos indicam um decréscimo de turistas oriundos desta área de Espanha, enquanto por seu lado Valência, pelo franco crescimento económico que experimentou ao longo da última década, poderá apresentar um cliente com maior poder económico e tornar assim a operação mais rentável financeiramente.

Seguidamente apresentamos o óptico da Campanha de Comunicação em Espanha, por épocas:

<b>Semana Santa</b>	Madrid, Catalunha, Extremadura, Castela e Leão e Valência	Rádio	Cadena SER; Onda Cero, Catalunya Rádio, RAC1	141 cuñas
<b>Verão</b>	Madrid, Catalunha e Extremadura (Ponte do Dia da Extremadura)	Rádio	Cadena SER; Onda Cero, Catalunya Rádio, RAC1	83 cuñas
	Madrid, Catalunha, Extremadura, Castela e Leão e Valência	Televisão	TVE, Antena 3 e TV3 Catalunha	194 spots
<b>Pontes de Inverno</b>	Madrid, Catalunha, Extremadura, Castela e Leão e Valência	Rádio	Cadena SER; Onda Cero, Catalunya Rádio, RAC1	141 cuñas

## Turismo Estoril – Relatório de Gestão 2009

Em suma, o Destino Estoril esteve presente, em 2009, com um total de 365 cuñas de rádio e 194 spots de televisão.

Em termos de público-alvo, temos por base um total de aproximadamente 9 milhões de indivíduos, com a seguinte distribuição regional:

Comunidade Autónoma	Indivíduos
Madrid	2.718.000
Estremadura	365.000
Castela e Leão	945.000
Catalunha	2.996.000
Valência	1.942.000

- **Campanha na Eurosport** – O Estoril marcou presença no canal de televisão pan-europeu Eurosport, em 4 vagas – Semana Santa, Verão, Outono e Semana Santa – no programa Wednesday Selection, projectando a imagem do Destino, baseado na promoção dos nossos eventos.

- **Roteiro Destino Estoril nos Telemóveis** – Em parceria com a empresa *M-Insight*, englobado num projecto mais amplo, o Turismo Estoril decidiu marcar presença em conjunto com outros municípios da área metropolitana de Lisboa com potencial turístico – Sintra, Mafra e Oeiras - num projecto que consiste na organização da oferta turística do Destino e a sua disponibilização por via de mapas e indicação de roteiros, em dispositivos móveis.

- **Campanha de promoção do [visiteestoril.com](http://visiteestoril.com) na Google** – Iniciou-se em Junho, mas terminou em Julho, a promoção do [visiteestoril.com](http://visiteestoril.com) no motor de busca Google, através da compra de palavras-chave. Os mercados-alvo foram: Espanha, Reino Unido, Alemanha, Escandinávia, Itália, Holanda, França e Brasil.

Inicialmente estava previsto que esta campanha decorreria até Dezembro de 2009, no entanto, efectuado um diagnóstico, foi apresentada uma estratégia que permite otimizar a nossa presença online, tendo-se canalizado o esforço financeiro consignado para esta acção para a seguir explanada.

### Turismo Estoril – Relatório de Gestão 2009

- **Reformulação/Optimização da presença online Estoril** – Conforme supra mencionado, optou-se pelo desenvolvimento de um projecto que visa criar todas as condições para otimizar a nossa presença na Web, através da construção de uma nova homepage, denominada como HUB e 5 landing pages divididas por produtos (Turismo, Golfe, Negócios, Desportos e Eventos). Paralelamente, manteve-se a campanha Google nos mínimos de modo a não perder o histórico.

- **Produção e distribuição da revista What's IN** – Trata-se da continuidade da produção e distribuição trimestral, quer pelos Postos de Turismo da região, bem como por todas as unidades hoteleiras e equipamentos turísticos, de uma publicação que para além de conter uma informação completa sobre a oferta turística, também disponibiliza informação actualizada sobre todos os eventos que têm lugar no trimestre em referência.

### iii. Acções Tácticas

As acções contempladas nesta rubrica, no primeiro semestre de 2009 foram as seguintes:

- **Transporte de material** – Engloba envios diversos para parceiros nacionais e estrangeiros, bem como apoio ao desenvolvimento de acções organizadas quer pelo *Estoril & Sintra Golf Bureau* e *Estoril Convention Bureau*, através da disponibilização de material promocional sobre o Destino Estoril.

- **Suplemento *Travel Digest*** – República Checa – No passado mês de Maio foi editado um suplemento especial sobre Portugal, de onde fizeram parte 4 regiões: Algarve, Madeira, Açores e Estoril, num total de 32 páginas, na prestigiada revista de viagens da República Checa denominada "*Travel Digest*".

A cada destino nacional coube 8 páginas, acrescendo a esta exposição num total de 25.000 exemplares, a promoção através de um poster alusivo a Portugal (foto do Destino Estoril), em todos os pontos de venda existentes no país, durante o período de vigência desta revista mensal.

- **Estudo sobre a representatividade do Turismo de Negócios na região da Costa do Estoril** – Atentos à crescente importância que este produto apresenta no contexto da procura turística para o Estoril, o *Estoril Convention Bureau*, enquanto associação responsável pelo desenvolvimento deste produto, e o Turismo Estoril tomaram a iniciativa de contactar uma empresa para desenvolver um estudo que parametrizasse a sua valia.



## **Turismo Estoril – Relatório de Gestão 2009**

O objectivo principal deste trabalho prende-se com a necessidade de ter um maior conhecimento do Turismo de Negócios e da sua representatividade na Costa do Estoril, de modo a proporcionar o enquadramento e o desenvolvimento de uma estratégia mais adequada para a promoção global da marca internacional Estoril, e deste segmento em referência, em particular.

- **Guia Convida** – Na sequência do êxito da edição de Guias desta colecção sobre outros destinos portugueses, e em face da mais-valia em termos de imagem e de informação útil que oferece ao leitor, tomou-se a decisão de apoiar a produção de um Guia de Cascais/Estoril, em formato bilingue (português/inglês), num total de 80.000 exemplares.

- **Jantar no âmbito da IX Conferência Ibero-americana dos Ministros do Turismo** – O Estoril foi o destino escolhido para a realização da IX Conferência Ibero-americana dos Ministros do Turismo, entre os dias 30 de Junho e 1 de Julho, onde participaram representantes oriundos de 22 países do universo Ibero-americano.

Nesse sentido, e enquanto região anfitriã desta Conferência, foi oferecido o jantar de Boas Vindas no dia 30 de Junho, no Farol Design Hotel, onde também marcou presença o Senhor Secretário de Estado do Turismo de Portugal, bem como representantes de organismos da administração central e local, e ainda associações representativas do sector.

Mais se informa que o destino foi escolhido para acolher outras conferências sectoriais, tais como, Telecomunicações (8 e 9/07) e Ensino Superior (23 e 24/07), bem como a Cimeira Ibero-americana de Chefes de Estado e de Governo (30/11 a 1/12).

### **b. Informação**

#### **i. Imagem e materiais promocionais**

Nesta rubrica englobaram-se a seguinte tipologia de acções:

- **Serviços de tradução** – Designadamente de apoio a traduções necessárias para o site [visiteestoril.com](http://visiteestoril.com).

- **Produção de anúncios** – Despesas com a produção de anúncios para publicações nacionais e locais.

## Turismo Estoril – Relatório de Gestão 2009

- **Edição do Golden Book 2009** – Produção da edição anual referente à região do Estoril & Sintra, distribuída por todos os Hotéis e restantes parceiros da região.

- **Assessoria de Imprensa em Espanha** – O mercado espanhol é tradicionalmente um mercado com peso para o Destino Estoril, tendo oscilado ao longo dos últimos anos, entre a primeira e a segunda posição, em conjunto com Portugal.

Assim, e tendo em consideração os contributos que temos recebido por parte dos nossos empresários locais, impôs-se uma atitude enérgica relativamente a este mercado que nos permita inverter esta tendência, e parte do alcance desse objectivo julgamos que poderá ser alcançado com um serviço de assessoria de imprensa, que permita otimizar a nossa presença na imprensa generalista e especializada, e a realização de eventos de relações públicas, para além da imprensa, também junto do trade.

A contratação da Asesores de Comunicación, com sede em Madrid, permite potenciar toda a actividade promocional já desenvolvida e ainda torna possível uma presença constante na imprensa.

Em termos de actividade desenvolvida, juntamos quadro explicativo infra, quer em termos de cobertura, bem como de valorização dos artigos resultado de Notas de Imprensa enviadas, tendo em atenção de que a actividade desenvolvida por esta empresa, que se iniciou em Maio de 2009.

Elaboração de base de dados de contactos da imprensa escrita, televisão, rádio, Web e blogs	300 contactos
Elaboração e envio de e-mail de apresentação do início de colaboração entre a agência e o Turismo Estoril	-
Envio de dossier sobre o destino, com fotos e livro de fotografia aérea	-
Pedidos de Informação para elaboração de artigos Estoril	14 pedidos
Notas de imprensa elaboradas (inc. DI "Cumbre Ibero-americana")	17 NP
Assessoria de avaliação de propostas de publicidade	6 avaliações
<b>Eventos de Relações Públicas Estoril</b> - Torneio Golf Player (Junho) - Cocktail com jornalistas aquando da Feira Madrid Golf (Out) - Assistência/apoio evento Hotel W – Barcelona	3 eventos
<b>Viagens de Imprensa</b> - Viagem GCT Estoril – Julho - 2 pax - Viagem Eva Florez (Agência) – Julho – 1 pax - Viagem Troféu Quebramar-Chrysler – Agosto – 1 pax - Viagem revista Glamour – Outubro – 1 pax - Viagem Turismo de Negócios – 4-6/1 – 5 pax	5 viagens 10 pax
<b>Reunião Brainstorming TE/Dockland/Asesores</b>	Outubro
<b>Nº total de artigos Estoril (descrição em quadro infra)</b>	12
<b>Total de valorização Económica dos artigos Estoril</b>	215.460,00€

## Turismo Estoril – Relatório de Gestão 2009

- **Honorários Dockland** – A comunicação do Destino Estoril tem subjacente uma parceria com a *Dockland*, empresa responsável pela identidade e presença publicitária no mercado espanhol. Assim, é estabelecido um *fee* anual com o objectivo de elaborar a estratégia de comunicação e de planificação de meios da Marca Internacional Estoril no mercado espanhol, bem como o desenvolvimento de peças de comunicação e materiais promocionais que se considerem necessários.

- **Give Aways** – Enquanto importantes instrumentos de promoção, e dada a existência de uma nova organização responsável pelo desenvolvimento e promoção turística do Destino Estoril, ocorreu a necessidade de proceder à reimpressão e produção de novos materiais promocionais, designadamente:

- Sacos
- Pastas
- Mapas
- Brochuras de Informação Geral
- Faróis de Santa Marta (Pequenos)
- Filme Promocional Curto
- Chapéus-de-chuva
- Panamás

### *ii. Intelligence*

- **Estoril Monitor** – Manutenção da base de dados de alojamento dos indicadores de volume referentes ao Destino Estoril.

- **Edição livro histórico sobre a Costa do Estoril** – Decorrente da necessidade de ter um livro que desse a conhecer a evolução histórica que o Destino Estoril, atentos ao facto de ser o primeiro destino turístico nacional, baseado em factos e dados reais, pretende-se editar uma obra que contemple o desenvolvimento e as fases pelas quais o destino passou.

Trata-se da edição de um total de 1.000 exemplares, com o compromisso de reedição sempre que se justifique.

## Turismo Estoril – Relatório de Gestão 2009

### c. Apoio à venda

#### i. Participação em feiras e organização de workshops e roadshows

No âmbito da missão adstrita ao Turismo Estoril, encontra-se como uma das funções o apoio à organização de palcos de encontro entre as empresas portuguesas e os *buyers* locais de mercados considerados. A estratégia prosseguida tem visado o apoio a acção dinamizadas quer pelo *Estoril Convention Bureau* e/ou *Estoril & Sintra Golf Bureau*, dado o seu contacto mais directo com os seus associados, que importa promover, em mercados de aposta, fundamentalmente. A escolha recai sobre estes, dado encontrarem-se num estádio de desenvolvimento menor, para as entidades privadas, pelo que importa dinamizar acções que promovam primeiros contactos, por um lado, e posicionem o destino, por outro.

- **Roadshow Irlanda** – Organizado em parceria com o *Estoril Convention Bureau* e o *Estoril & Sintra Golf Bureau*, teve lugar entre os dias 28 e 29 de Abril, um *Roadshow* na Irlanda, nas cidades de Dublin e *Cork*, aproveitando o lançamento do novo directo entre *Cork* e Lisboa.

Da parte do Estoril, registou-se uma adesão sólida por parte dos locais, com a participação de um total de 17 expositores entre hotéis, equipamentos e campos de golfe.

Relativamente aos *buyers*, marcaram presença um total de 30 e 60 pax, respectivamente, nas cidades de *Cork* e Dublin.

- **Roadshow Brasil** – Organizado em parceria com o *Estoril Convention Bureau* e a TAP, teve lugar entre os dias 11 e 13 de Maio, o segundo *Roadshow* no Brasil, marcando presença pela primeira vez nas cidades de Brasília e Curitiba, e retomando São Paulo, dando assim continuidade à abordagem que vem sendo feita a este mercado, proporcionando contactos às empresas portuguesas locais com interesse no desenvolvimento de negócio no Brasil.

Estiveram presentes um total de 14 empresas portuguesas, entre hotéis e agências de viagens, que receberam nas cidades de Brasília, Curitiba e São Paulo, respectivamente 60, 50 e 25 *buyers* locais.

- **IMEX – Alemanha (Maio)** – Presença em um dos maiores eventos dedicados ao segmento de Turismo de Negócios, com amplo leque de expositores internacionais.

- **Roadshow Alemanha** – Organizado pelo Estoril Convention Bureau em coordenação com o Turismo Estoril e em parceria com a TAP e a uma empresa de relações públicas (*Up Stairs*), teve

### Turismo Estoril – Relatório de Gestão 2009

lugar entre os dias 19 e 22 de Outubro, o *Roadshow Alemanha*, marcando presença pela primeira vez nas cidades de Munique e Frankfurt, e Dusseldorf, proporcionando um palco de negócio no mercado Alemão.

Contou-se com a presença de 14 *suppliers*, entre hotéis e agências de viagens, que contactaram nas cidades de Munique, Frankfurt e Dusseldorf, num total de participações nas três cidades de 108 *buyers* locais.

- **EIBTM – Espanha (Dezembro)** – Presença em um dos maiores eventos dedicados ao segmento de Turismo de Negócios, com amplo leque de expositores internacionais.

- **Cocktail Estoril @ W** – O Turismo Estoril patrocinou este evento, organizado pelo *Estoril Convention Bureau*, durante a EIBTM, que se configurou numa acção paralela de relações públicas dirigida aos *hosted buyers* internacionais. Esta acção compreendeu um cocktail com imagem personalizada Estoril e teve lugar no Hotel W Barcelona no Bar Eclipse no 30º andar. A participação nesta acção foi exclusivamente reservada aos Membros Associados, que poderia eleger os seus convidados, obrigatoriamente *Hosted Buyers* da EIBTM.

#### ii. Apoio a operadores e *fam trips*

Em termos de apoio à operação, e tendo em consideração as regras impostas pela contratualização da promoção externa, o capítulo do apoio a operadores, salvo excepção de início de uma nova operação exclusiva ao Estoril, encontra-se sobre a alçada do Turismo de Lisboa.

No entanto, mantemos o apoio ao desenvolvimento de todas as acções conducentes ao aumento do conhecimento do produto por parte dos profissionais do sector, em todas as áreas, seja o lazer, bem como os negócios e golfe.

Nesse sentido, apoiamos um conjunto de *Fam Trips* organizadas pelo Turismo de Portugal, delegações do AICEP, Agências e Estoril Convention Bureau, totalizando 117 pax. A saber:

- **Fam Trip China (Abril)** – No âmbito da política de abordagem a novos mercados, o TdP organizou uma *Fam Trip* dirigida ao mercado chinês, em estreita parceria com a Lufthansa, e que teve como um dos pontos de visita o Destino Estoril. Estiveram presentes um total de 14 pax, entre operadores e representante da Lufthansa, tendo ficado alojados no Grande Real Villa Itália.

- **Fam Trip Sunway (Maio)** – Decorrente da organização do workshop na Irlanda, apoiamos a oferta de uma refeição a um conjunto de agentes e de jornalistas que se deslocaram a Portugal,

### **Turismo Estoril – Relatório de Gestão 2009**

para aumentar o conhecimento do destino, e por outro lado, efectuar artigos sobre o destino, com o objectivo de impulsionar a sua venda.

- **Fam Trip Voo Inaugural TAP Lisboa – Varsóvia (Junho)** – Por ocasião do voo inaugural que passou a ligar Lisboa a Varsóvia, 5 vezes por semana, deslocaram-se ao Destino, um total de 17 pax, entre operadores e jornalistas do mercado polaco. Tratou-se de uma acção organizada pela Delegação do AICEP da Polónia e a TAP. O nosso apoio consubstanciou-se na oferta de uma refeição no Casino do Estoril.

- **Fam Trip Técnicos da Rede Externa do AICEP (Junho)** – Com o intuito de aprofundamento do conhecimento da oferta, o TdP organizou uma visita com um total de 13 técnicos de turismo oriundos dos mercados de Espanha, França, Alemanha, Reino Unido, Polónia, Rússia, Canadá, EUA, Dinamarca e Suécia. O nosso apoio consistiu no apoio logístico a um dia de programa, bem como o alojamento, cortesia do Hotel Cascais Miragem.

- **Incentivo Escandinávia (Setembro)** – Com o intuito de aprofundamento do conhecimento da oferta do destino, nas suas várias vertentes (Lazer, Golfe e Negócios), o ECB organizou uma *Fam Trip* dirigida ao mercado Escandinavo, em estreita parceria com o Estoril Golf Bureau e o Turismo Estoril. Estiveram presentes um total de 20 pax, tendo ficado alojados no Hotel Miragem e Hotel Vivamarinha. A DMC Compasso colaborou na estruturação do programa e acompanhamento do grupo.

Paralelamente foi desenvolvida uma acção de *Networking*, com uma manhã de actividades náuticas finalizando com um almoço no Clube Naval. Foram convidados a participar nesta iniciativa os associados do *Estoril Convention Bureau* e *Estoril Golf Bureau*, marcando presença um total de 24 empresas nacionais.

- **Incentivo Espanha (Setembro)** – Decorrente da continuidade da estratégia de promoção desenvolvida em Espanha, nomeadamente no seguimento do workshop Espanha organizado no ano anterior, o *Estoril Convention Bureau* em estreita parceria com o Turismo Estoril, organizou em coordenação com a revista *Spain&Travel* um incentivo na região.



#### **Turismo Estoril – Relatório de Gestão 2009**

Este Incentivo contou com a participação de 14 pessoas, tendo ficado alojados no Penha Longa Hotel Spa & Golf Resort. A DMC AIMS esteve envolvida na construção do programa e acompanhamento do grupo.

Aproveitando o facto de esta acção ter sido coordenada com a Spain&Travel, realizou-se uma publi-reportagem que foi editada aquando da EIBTM.

- **Incentivo Irlanda (Outubro)** – Igualmente numa política de continuidade de abordagem no mercado irlandês, onde teve lugar um Roadshow no início do ano, organizou-se um Incentivo na região envolvendo as entidades *Turismo Estoril*, *Estoril Golf Bureau* e *Estoril Convention Bureau*. Este Incentivo procurou dentro de uma acção conjunta divulgar a oferta da região para os vários produtos.

Deslocaram-se ao Destino, um total de 21 pax, ficando hospedados no Hotel Cascais Miragem. Contou-se também com a colaboração da DMC Cordial Tours na elaboração do programa e acompanhamento do grupo.

Beneficiando da presença deste grupo na região, surgiu a iniciativa de desenvolver uma acção que contemplasse a dinamização de um palco privilegiado para o *get together* empresarial da região com agentes do mercado irlandês. Assim, foi organizado um workshop com 18 associados do ECB e do EGB, que teve início no final de tarde numa sala privada na Bafureira – Peixe na Linha, terminando com um jantar informal onde se agilizaram contactos entre os vários intervenientes.

- **Fam Trip Brasil (Outubro)** – Com o intuito de aprofundamento do conhecimento de Portugal como potencial destino MI para o mercado brasileiro. O Estoril Convention Bureau desenvolveu um programa conjunto com o Porto Convention Bureau, de modo a otimizar as sinergias que daí pudessem resultar. Este Incentivo contou com a participação de 8 *decisor makers* no segmento *corporate*, tendo ficado alojados no Hotel Grande Real Vila Itália. A DMC envolvida foi a CITUR.

## Turismo Estoril – Relatório de Gestão 2009

### d. Comparticipações Associação de Turismo de Lisboa, Estoril Convention Bureau e Estoril & Sintra Golf Bureau

Esta rubrica encerra em si, o pagamento das comparticipações devidas às seguintes associações:

- **Estoril Convention Bureau** – Comparticipação anual para a dinamização de acções conducentes ao desenvolvimento do produto Turismo de Negócios na região, integradas no Plano de Promoção Internacional Estoril;
- **Estoril & Sintra Golf Bureau** – Comparticipação anual para a dinamização de acções conducentes ao desenvolvimento do produto Golfe na região, integradas no Plano de Promoção Internacional Estoril;
- **Associação de Turismo de Lisboa** – Decorrente da implementação das orientações emanadas pelo TdP, no âmbito da Promoção Turística Externa, em face de se encontrar adstrito a esta associação, a implementação de acções específicas para o desenvolvimento dos produtos inerentes à oferta de toda a área promocional de Lisboa, cabe ao Turismo Estoril o pagamento da comparticipação respectiva a essa tipologia de acções.

### 3. PLANO DE GRANDES EVENTOS E ANIMAÇÃO LOCAL

A estratégia desenvolvida tem por base a captação e promoção dos Grandes Eventos, nomeadamente desportivos e culturais, nos palcos recuperados da Costa do Estoril, tem contribuído, inequivocamente, para a vinda de turistas estrangeiros, mas também para mediatizar de forma sustentada o amplo leque de atracções e equipamentos que a região tem para oferecer. O Turismo Estoril angariou e privilegiou o apoio aos eventos de maior notoriedade e visibilidade, assim como se empenhou na selecção dos geradores de maior valor em termos das receitas hoteleiras e turísticas.

A prossecução do Plano de Eventos não se encerra em proporcionar a sua organização, vai mais longe, ao contribuir para a sua mediatização através da implementação de um plano de comunicação consistente dirigido aos *media* especializados e generalistas.

## Turismo Estoril – Relatório de Gestão 2009

Assim, no primeiro semestre de 2009, ocorreram um conjunto de eventos infra enunciados e descritos:

### a. Acontecimentos Culturais

#### **Moda Lisboa Estoril – 12 a 15 de Março**

A ModaLisboa|Estoril é o mais prestigiado e importante evento profissional de Moda em Portugal. Este evento de 4 dias, que integra o calendário internacional de semanas de moda, tem como objectivo apresentar as colecções dos designers de Moda Nacionais a um público profissional que inclui imprensa, compradores, indústria têxtil, convidados dos criadores e representantes de áreas artísticas, culturais, empresariais e institucionais.

De 12 a 15 de Março, realizou-se na Cidadela de Cascais, a 1ª edição do ano, de apresentação da colecção Outono e Inverno 2009/2010, sob o tema *Heartcore*.

#### **Estoril Music Festival – 13 de Julho a 5 de Agosto**

O Estoril Music Festival, criado em 1975 é o mais antigo e prestigiado festival internacional de música do País pelo qual passaram, ao longo da sua história, mais de uma dezena de milhar de artistas procedentes de cerca de 60 países de todos os continentes.

Constituído por uma autêntica constelação de estrelas, desde famosos agrupamentos como a Royal Philharmonic Orchestra, de Londres, companhias de dança como o Ballet Nacional do México, ou artistas míticos da craveira de Rudolf Nureyev, Mstislav Rostropovich, Marcel Marceau, a conjuntos de renome como The Swingle Singers ou Michael Nyman Band, têm contribuído para que o Estoril ocupe um lugar privilegiado no panorama musical internacional.

Por outro lado, o ecletismo do festival é um contributo para a promoção de valores artísticos emergentes tanto ao nível interpretativo como criativo, apresentando em 34 anos de existência mais de três centenas de obras em estreia e várias dezenas de jovens músicos, hoje admirados pelo público.

#### **46º Feira de Artesanato do Estoril – 2 de Julho a 30 de Agosto**

Tratando-se do certame mais antigo de Portugal dedicado às artes populares, deu-se, uma vez mais, expressão e respectiva valoração aos cerca de 300 artesãos portugueses que mostram ao vivo as técnicas e tradições ancestrais do artesanato português, muito justamente considerado uma peça importante da promoção cultural do nosso país.

M  
P.

### **Turismo Estoril – Relatório de Gestão 2009**

Este evento insere-se na oferta cultural e de animação e lazer da zona da Costa do Estoril, e a par da restante complementaridade da oferta turística, hotelaria, restauração e gastronomia, comércio, eventos desportivos e MICE, permite disponibilizar a quem nos visita, nomeadamente aos visitantes estrangeiros, por um lado, um olhar sobre a tradição, usos e costumes ancestrais da nossa cultura popular e por outro momentos de lazer provenientes de uma cuidada e bem estruturada animação diária.

### **21º Festival Internacional do Cavalo Puro Sangue Lusitano – 10 a 13 de Junho**

Tratando-se de uma das marcas portuguesas de notoriedade internacional, a par da cortiça, do vinho do Porto, das faianças Vista Alegre para citar algumas, a continuação na aposta na realização de uma mostra como o Festival Internacional do Cavalo Puro-Sangue Lusitano, na excelente infraestrutura do Hipódromo Municipal Manuel Possolo, em Cascais, afigura-se-nos de grande importância quer para a região quer para o país, pela reunião de cerca de 300 dos melhores e mais conceituados cavalos puro-sangue lusitanos que, durante 4 dias se apresentam a uma plateia cada vez mais internacional.

De facto este evento conta com a presença de um júri especializado, jornalistas credenciados, criadores nacionais e estrangeiros e de público em geral, do qual destacamos pela sua relevância um significativo número de visitantes e potenciais compradores estrangeiros, em número que rondou os 600, habituados que estão à qualidade de evolução do evento bem como da raça do puro-sangue lusitano.

#### **b. Acontecimentos Desportivos**

#### ***Cascais Dragon Winter Series***

Este evento é constituído por 6 Séries de regatas, de 3 ou 4 dias, em cada um dos dois períodos de competição compreendidos entre os meses de Janeiro a Março e Outubro a Dezembro num período global de 6 meses de competição, distribuídos por um total de 26 dias de regata.

Turismo Estoril – Relatório de Gestão 2009

CASCAIS DRAGON WINTER SERIES 2010	
DATA	NOME DO EVENTO
16 A 18 DE JANEIRO	SERIES FOUR
26 DE FEVEREIRO A 01 DE MARÇO	SERIES FIVE - XVI TROFÉU PRÍNCIPE HENRIQUE "O NAVEGADOR"
12 A 15 DE MARÇO	SERIES SIX - XIV TROFÉU S. M. REY D. JUAN CARLOS I
23 A 25 DE OUTUBRO	SERIES ONE
27 A 29 DE NOVEMBRO	SERIES TWO
05 A 07 DE DEZEMBRO	SERIES THREE - REGATA DE NATAL DO CNC

Quanto à cobertura, divulgação e promoção do *Cascais Dragon Winter Series* a nível nacional e internacional, a mesma foi efectuada numa parceria entre o Clube Naval de Cascais e a empresa municipal Turismo do Estoril, tendo garantido esta o apoio, através dos canais habituais de informação e divulgação, a acção de promoção e notoriedade do mesmo.

#### Estoril Surf Festival – Abril e Maio

Dadas as condições intrínsecas ao Destino Estoril para o desenvolvimento deste desporto, tais como boas ondas, clima ameno todo o ano e um público local adepto da modalidade, tornou-se fundamental encetar esforços no sentido de acolher, na mesma altura do ano, os eventos de maior importância do surf em Portugal, sob uma única marca – Estoril Surf Festival

A par do apoio à sua organização, foram disponibilizados meios que permitiram mediatizar, e assim alcançar um impacto muito maior junto da comunicação social, e consequentemente do público nacional e internacional.

Os eventos que se realizaram foram os seguintes:

16 a 19 DE ABRIL	CAMPEONATO DO MUNDO SURF PRO JUNIOR
21 A 26 DE ABRIL	ESTORIL QUICKSILVER PRO – WQS 6*
1 A 3 DE MAIO	ESTORIL BILLABONG GIRLS FESTIVAL

## Turismo Estoril – Relatório de Gestão 2009

### **Estoril Open de Portugal em Golfe – Abril**

O Estoril recebeu mais uma edição do Open de Portugal em Golfe, a prova mais antiga do país que, a exemplo de anos anteriores, conduziu a este destino os golfistas mais consagrados e os turistas adeptos da modalidade.

Tratou-se da última edição de um contrato trienal, entre a PGA, Turismo Estoril e Turismo de Portugal.

O Open de Portugal em Golfe realizou-se no campo Quinta da Marinha Oitavos Dunes e contou com a presença de um excelente leque de profissionais, bem como da imprensa nacional e internacional que assegurou uma ampla cobertura ao evento.

Paralelamente, realizou-se um dia antes da grande prova, o Pro-am, onde os jogadores amadores, personalidades nacionais de destaque em várias vertentes, tiveram oportunidade de jogar com os profissionais de golfe.

### **Vodafone Rali Transibérico – Taça do Mundo TT – 15-21 de Junho**

O Vodafone Rali Transibérico continuou a ser a única prova disputada na Europa a contar para a Taça do Mundo FIA de Todo o Terreno, com uma mais valia para o Destino que se traduziu no facto de quer a partida, bem como a chegada, se ter realizado no Estoril, garante de um impacto mediático mais relevante e o aumento do número de pessoas com estadia na região entre organizadores e participantes.

### **GCT Portugal – Grande Prémio do Estoril 5\* - 9-11 de Julho**

A realização na Costa do Estoril, de um tão importante evento como o GTC Portugal - Grande Prémio do Estoril (Concurso de Saltos Internacional de 5 Estrelas), integrado no reconhecido e prestigiado Global Champions Tour, melhor circuito profissional ao nível mundial, continuou a colocar, no calendário mundial do hipismo, o Estoril, a par de Doha (Qatar), Hamburgo (Alemanha), Cannes (França), Monte-Carlo (Mónaco), Valkenswaard (Holanda), Arezzo (Itália), Rio de Janeiro (Brasil) e Valência (Espanha) constituiu um dos pontos altos do Turismo da Região durante o ano de 2009.

Tendo a Costa do Estoril, como desígnio principal, a sua requalificação como um destino de alta qualidade, e dispondo para tal de uma requalificada infra-estrutura, ao nível do melhor que existe no mundo, a realização de um evento desportivo deste teor, contribui para a maximização do valor potencial da marca Estoril, resultando como tal num factor indispensável na programada estratégia de promoção da zona.

## Turismo Estoril – Relatório de Gestão 2009

### **ARWC – Estoril Portugal Expedition Race 2009 – 5 a 15 de Novembro**

A realização na Costa do Estoril, de um tão importante evento como o ADVENTURE RACING WORLD CHAMPIONSHIP (ARWC), que é em cada ano o culminar da reconhecida e prestigiada ADVENTURE RACING WORLD SERIES (ARWS), circuito internacional do mais elevado nível, continuará a colocar o Estoril, no calendário mundial dos Raides de Aventura, a par do Nordeste (Brasil), dos Alpes Marítimos (França), do Drakensberg\ Kuanza Zulu-Natal (África do Sul), da Baja Califórnia (USA\Mexico), do TurasMor (Irlanda), das Highlands (Escócia), do High Coast (Suécia), do High Country (Austrália), de Queenstown (Nova Zelândia) e de Castela-Leão (Espanha), surgiu como um dos pontos altos do Turismo da Região durante o ano de 2009.

Tendo a Costa do Estoril como desígnio principal, a sua requalificação como um destino de alta qualidade também nas vertentes do turismo activo e de natureza, a realização de um evento desportivo deste teor, certamente contribuirá para a maximização do valor potencial da marca Estoril, resultando como tal num factor indispensável na programada estratégia de animação da zona.

#### **c. Acções Diversas de Animação Local**

### **58º Exposição Canina Internacional do Estoril – 21 a 23 de Agosto**

Este importante evento na área cultural realiza-se ininterruptamente há 58 anos com o justo reconhecimento de permanente sucesso, manifestado por todos os que numa forma directa participam no evento, bem como por todos aqueles que têm tido a oportunidade de desfrutar de uma tão bela manifestação cultural, a qual tem lugar no excelente palco dos Jardins do Casino do Estoril.

Trata-se de uma grande exposição canina de verão, que tem vindo a engrossar de ano para ano o número de expositores e de participantes caninos, que no ano de 2009 ascendeu a um total de 2.000 cães, o que coloca a exposição do Estoril como a maior realizada no nosso país.

## Turismo Estoril – Relatório de Gestão 2009

### d. Divulgação de eventos e relações públicas

Para além da comunicação dedicada em específico a cada um dos eventos, à semelhança do que acontecem no ano de 2008, decidiu-se implementar uma campanha de promoção do Estoril, como palco para de realização de grandes eventos.

- **Campanha na Eurosport** – Trata-se da continuidade da comunicação do destino numa fórmula que consideramos ser a mais correcta e eficaz, ou seja, o patrocínio do prestigiado programa “Wednesday Selection” e do “Global Champions Tour”, a par de outras grandes marcas como a Rolex. Desde Fevereiro até ao final do ano, marcamos presença em 4 vagas – Semana Santa, Verão, Outono e Verão, num total de 110 spots de 20” e 822 billboards de 6”, em horário nobre, junto de eventos criteriosamente seleccionados. Ainda de referir a nossa presença na homepage do site oficial da Eurosport, num total de 4 Milhões de impressões, todas as quartas feiras, aquando da emissão do programa.

#### 4. ESPAÇOS COMERCIAIS

No ano de 2009 os espaços comerciais foram ocupados de acordo com o previsto.

#### 5. HIPÓDROMO MUNICIPAL

Foram realizados com a orientação da Turismo Estoril no Hipódromo Manuel Possolo os seguintes eventos com vista à promoção do Estoril:

- GCT Portugal – Grande Prémio do Estoril 5\* de 9 a 11 de Julho
- XXI Festival Internacional Cavalo Puro-sangue Lusitano de 10 a 13 de Junho
- Cool Jazz Fest de 22 a 31 de Julho

#### 6. PARQUES DO TAMARIZ – SOCIEDADE DE EXPLORAÇÃO DE PARQUES DE ESTACIONAMENTO, S.A

A ETE, EM, SA com uma participação financeira de 33% do capital social na sociedade Parques do Tamariz tem acompanhado de perto a situação desta empresa.

Handwritten initials and signatures in blue ink, including a large 'H' and a signature.

## 7. OUTRAS ACTIVIDADES DA TURISMO ESTORIL

- I. Mantém-se em estudo o projecto para a continuidade arquitectónica do Centro de Congressos ao espaço ocupado pela Feira do Artesanato do Estoril, possibilitando assim a permanência desta no espaço bem como o seu alargamento a outras actividades complementares do Centro de Congressos do Estoril.
- II. Elaboração do projecto para a entrada nascente do Edifício com o Arquitecto Regino Cruz.
- III. Em Maio de 2009 foi assinada a alteração ao contrato programa com a Câmara Municipal de Cascais para a estratégia e dinamização do potencial turístico da “Casa das Histórias e Desenhos Paula Rego” .
- IV. Organização de Eventos – Foi assinado um contrato programa entre a Câmara Municipal de Cascais e a Turismo Estoril para elaboração e implementação de um plano de promoção turística do Concelho de Cascais, a nível nacional e internacional, englobando a captação e realização de grandes eventos e de acções de animação.

Handwritten initials and signatures in the top right corner.

## 7. OUTRAS ACTIVIDADES DA TURISMO ESTORIL

- I. Mantém-se em estudo o projecto para a continuidade arquitectónica do Centro de Congressos ao espaço ocupado pela Feira do Artesanato do Estoril, possibilitando assim a permanência desta no espaço bem como o seu alargamento a outras actividades complementares do Centro de Congressos do Estoril.
- II. Elaboração do projecto para a entrada nascente do Edifício com o Arquitecto Regino Cruz.
- III. Em Maio de 2009 foi assinada a alteração ao contrato programa com a Câmara Municipal de Cascais para a estratégia e dinamização do potencial turístico da “Casa das Histórias e Desenhos Paula Rego” .
- IV. Organização de Eventos – Foi assinado um contrato programa entre a Câmara Municipal de Cascais e a Turismo Estoril para elaboração e implementação de um plano de promoção turística do Concelho de Cascais, a nível nacional e internacional, englobando a captação e realização de grandes eventos e de acções de animação.



## 8. ORGANIZAÇÃO DA EMPRESA

### 9.1 QUADRO DE PESSOAL

Para fazer face à nova realidade da ETE na elaboração e implementação do plano de promoção turística do concelho foi necessário aumentar o quadro pessoal.

Nº Médio de Pessoal ao Serviço:

	2009
EMPREGADOS	25

### 9.2 INFORMATIZAÇÃO DO SISTEMA

Optimização do software de gestão financeira, facturação.

Desenvolvimento do software de gestão de agenda e salas do CCE, integrado na gestão financeira.



## 9. NOTAS AO BALANÇO E À DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS

Em 2009 as verbas do Turismo de Portugal para a promoção e animação turística quase que duplicou o volume total de negócios da ETE. O seu efeito na contabilização do IVA revelou-se desastroso para as contas de exploração da Empresa, tendo em conta o entendimento do Turismo de Portugal relativamente à natureza do seu apoio

Com efeito o método de contabilização do IVA pelo facto da E.T.E. ser sujeito passivo misto i.é realizar operações tributadas (com direito à dedução) e operações isentas (sem direito à dedução) implica um direito à dedução *incompleto*, assim sendo foi adoptado o método pró rata, método este que se caracteriza pelo facto de o direito à dedução ser proporcional ao valor das operações tributáveis e isentas.

Uma vez que o calculo do “pró rata” definitivo de 2008 foi a taxa provisória utilizada durante o ano de 2009 sendo que a taxa definitiva só pode ser calculada no fecho das contas, levou a uma alteração de 83% para 50% o que originou um montante em impostos de 560.798,85 euros, levados a custos de exploração.

Assim sendo, e apesar do resultado operacional de actividade ser positivo, a E.T.E. apresenta um resultado liquido negativo de 406.312,02 euros.

## 10. PROPOSTA PARA APLICAÇÃO DE RESULTADOS

O Concelho de Administração propõe que o resultado líquido apresentado seja transferido para a Conta de Resultados Transitados.

## 11. EVOLUÇÃO ESPERADA DA ACTIVIDADE PARA 2010

### 11.1 PLANO DE ACTIVIDADES ANIMAÇÃO/PROMOÇÃO

A Turismo Estoril mantém no próximo ano, por deliberação da Câmara Municipal de Cascais, a responsabilidade pelo desenvolvimento da política municipal de turismo, nomeadamente elaborar e implementar anualmente o Plano de Actividades internacional da marca Estoril compreendendo a animação/promoção.

Plano de actividades para 2010 é composto pelos seguintes eventos e animação local:

- Estoril Music Festival
- Estoril Fashion Festival
- 47ª Feira de Artesanato do Estoril
- XXIIª Festival Internacional de Cavalo Puro-Sangue Lusitano
- Cascais Vela 2010 – Cascais Drangon Winter Series
- Estoril Surf Festival
- Campeonato do Mundo Todo-o-Terreno Rali Estoril Marraquexe
- Grande Prémio de Portugal de Hipismo 5\* Estoril



## Turismo Estoril – Relatório de Gestão 2009

- Estoril Open de Ténis
- Rugb
- FIM
- 58ª Exposição Canina Internacional do Estoril

### Plano de Promoção Internacional para 2010 por acções:

- Participação em feiras
- Workshops / Roadshows
- Apoio á venda
- Press Trips
- Publicidade
- Imagem e Materiais Promocionais
- Intelligence
- Acções Tácticas

## **11.2 CENTRO DE CONGRESSOS DO ESTORIL**

O ano de 2009 foi decerto atípico e reflexo de uma conjuntura adversa de nível internacional sendo que o ano de 2010 se perspectiva de recuperação.

A aposta na inovação e nas novas tendências deverá continuar a ser entendida como um investimento de médio longo prazo numa perspectiva de diferenciação dos nossos serviços e da nossa região.

O CCE quer continuar a liderar a necessidade de explorar novos modelos de negócio sendo protagonista da mudança com uma visão de um futuro mais justo para todos, e na procura de um equilíbrio de realidades que aportem mais valias económicas e bem estar à sua comunidade.

## **11.3 ESPAÇOS COMERCIAIS**

Prevê-se para 2010 a ocupação de todos os escritórios e lojas do edifício.

## **11.4 GESTÃO FINANCEIRA**

Em 2010 iremos proceder ao diferente processamento contabilístico do IVA a fim de neutralizar o seu efeito na conta de exploração.

Turismo Estoril – Relatório de Gestão 2009

Anexos ao Relatório de Gestão:

– Orçamento de Exploração 2010 (Anexo I)

O Concelho de Administração,



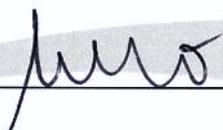
Presidente

(Duarte J. M. C. Guedes)



Vogal

(Pedro Holstein Campilho)



Vogal

(Carlos Ornelas Monteiro)

## Anexo I

### Orçamento de Exploração



## EMPRESA DE TURISMO ESTORIL

### Orçamento de Exploração 2010

	Previsão 2009	Previsão 2010
<b><u>Detalhe Prest.Serviços p/ Actividade</u></b>		
Espaço Centro Congressos Estoril	1.005.000	1.100.040
Subcessão de Exploração de Espaço	366.855	372.951
Condominio	8.137	27.013
Exploração do Parque de Estacionamento	46.728	46.728
Promoção Estoril	250.000	283.333
C Programa CMC	0	125.000
Outros Proveitos e Ganhos Financeiros	1.270.180	1.303.176
<b>TOTAL PROVEITOS</b>	<b>2.946.900</b>	<b>3.258.242</b>
<b><u>Fornec. Serviços Externos</u></b>		
Electricidade+Água	108.000	114.480
Despesas c/ Veículos	43.112	73.103
Trabalhos Especializados	31.500	41.100
Comunicações	28.887	29.263
Outros Fornec. Serviços Externos	1.655.093	1.916.347
<b>TOTAL DE FORNEC. SERVIÇOS EXTERNOS</b>	<b>1.866.592</b>	<b>2.174.293</b>
<b>TOTAL DESP.PESSOAL</b>	<b>818.187</b>	<b>977.833</b>
<b>TOTAL GLOBAL DOS CUSTOS</b>	<b>2.684.779</b>	<b>3.152.126</b>
<b>Saldo</b>	<b>262.121</b>	<b>106.116</b>



## Turismo Estoril – Relatório de Gestão 2009

## ETE-EMPRESA DE TURISMO ESTORIL, E.M., S.A.

DEMONSTRACAO RESULTADOS EM: DEZEMBRO/2009

Pagina: 1

Valores em Euros

C U S T O S E P E R D A S	E X E R C I C I O S	
	C O R R E N T E	A N T E R I O R
Custo das mercadorias e materias consumidas:		
Mercadorias		
Materias		
Fornecimentos e servicos externos	7.646.091,13	3971.190,33
Custos com o pessoal:		
Remuneracoes do Pessoal	659.372,85	390.635,50
Encargos sociais:		
Pensos		
Outros	158.814,70	97.417,87
Amortiz Ajust Exercicio	146.715,22	126.396,12
Provisoes do exercicio	146.715,22	126.396,12
IMPOSTOS	560.798,85	126.947,38
Outros custos e perdas operacionais	740.395,11	10.008,70
(A)	9.912.187,86	4722.595,90
Perdas em empresas do grupo e associadas	6.500,00	6.578,00
Amortizacoes e provisoes apl.inv.financeiros		
Juros e custos similares:		
Outros	7.217,88	9.627,92
(C)	9.925.905,74	4738.801,82
Custos e perdas extraordinarias	26.514,92	271.283,36
(E)	9.952.420,66	5010.085,18
Imposto sobre rendimento do exercicio	12.306,62	5.717,28
(G)	9.964.727,28	5015.802,46
Resultado liquido do exercicio	406.312,02-	120.732,09
Total Custos e Perdas	9.558.415,26	5136.534,55

# ETE-EMPRESA DE TURISMO ESTORIL, E.M., S.A.

Handwritten signature and initials.

DEMONSTRACAO RESULTADOS EM: DEZEMBRO/2009

Pagina: 2

Valores em Euros

P R O V E I T O S E G A N H O S	E X E R C I C I O S	
	C O R R E N T E	A N T E R I O R
Vendas:		
Mercadorias		
Produtos		
Prestacoes de servicos	4.333.030,68	4.333.030,68
Variacao da Producao		
Trabalhos para a propria empresa		
Proveitos Suplementares	425,52	258.728,73
Subsidios a exploracao	4.907.828,87	19.010,77
Outros Proveitos e Ganhos		
Reversoes Amortiz Ajustam	4.394,61	4.912.649,00
(B)		
Rendimentos de participacoes de capital		9.245.679,68
Rend. tit. negoc. e out. apl. financeiras:		
Relativos a empresas interligadas		919,00
Outros		
Outros juros e proveitos similares:		
Outros	14.738,53	14.738,53
(D)		
Proveitos e ganhos extraordinarios	9.260.418,21	5050.799,00
	297.997,05	85.735,55
(F)		
	9.558.415,26	5136.534,55
Total Proveitos e Ganhos	9.558.415,26	5136.534,55

# ETE-EMPRESA DE TURISMO ESTORIL, E.M., S.A.

*ML*

DEMONSTRACAO RESULTADOS EM: DEZEMBRO/2009

Pagina: 3

Valores em Euros

	EXERCICIOS	
	CORRENTE	ANTERIOR
Resultados Operacionais: (B) - (A)	666.508,18-	301.011,75
Resultados Financeiros: (D - B) - (C - A)	1.020,65	10.985,43
Resultados Correntes: (D) - (C)	665.487,53-	311.997,18
Resultados Antes Impostos: (F) - (E)	394.005,40-	126.449,37
Resultados Liquido Exercício (F) - (G)	406.312,02-	120.732,09

Processado por: DEPARTAMENTO CONTABILIDADE

Contribuinte n: 501919104

*Luís P. Costa*

# ETE-EMPRESA DE TURISMO ESTORIL, E.M., S.A.

*Handwritten signature*  
 Pagina: 1  
*Handwritten initials*

BALANCO ANALITICO EM: DEZEMBRO/2009

Valores em Euros

	EXERCICIO CORRENTE		EXERCICIO ANTERIOR	
	ACTIVO BRUTO	AMORTIZACOES AJUSTAMENTOS	ACTIVO LIQUIDO	ACTIVO LIQUIDO
<b>ACTIVO</b>				
<b>IMOBILIZADO:</b>				
<b>IMOBILIZACOES INCORPOREAS:</b>				
Despesas de instalacao	8.118,30	8.118,30		
Desp. investigacao desenvolvimento	129.451,13	129.451,13		24.886,68
Prop. industrial e outros direitos	7.686,00	877,70	6.808,30	3.538,52
	145.255,43	138.447,13	6.808,30	28.425,20
<b>IMOBILIZACOES CORPOREAS:</b>				
Equipamento basico	91.381,22	45.960,96	45.420,26	56.143,07
Equipamento de transporte	61.160,10	37.780,41	23.379,69	38.544,62
Ferramentas e utensilios	16.792,89	12.787,68	4.005,21	5.036,89
Equipamento administrativo	305.667,58	217.878,69	87.788,89	111.411,08
Outras imobilizacoes corporeas	247.937,73	69.246,44	178.691,29	128.155,83
Adiant. p/conta imob. corporeas	223.086,87		223.086,87	
	946.026,39	383.654,18	562.372,21	339.291,49
<b>INVESTIMENTOS FINANCEIROS:</b>				
Partes capital empr. interligadas	416.397,05		416.397,05	422.897,05
	416.397,05		416.397,05	422.897,05
<b>CIRCULANTE:</b>				
<b>EXISTENCIAS:</b>				
*				
*				
*				
*				
*				
*				
*				

# ETE-EMPRESA DE TURISMO ESTORIL, E.M., S.A.

Handwritten signature and page number 2.

BALANCO ANALITICO EM: DEZEMBRO/2009

Página: 2

Valores em Euros

	EXERCICIO CORRENTE		EXERCICIO ANTERIOR
	ACTIVO BRUTO	AMORTIZACOES AJUSTAMENTOS	ACTIVO LIQUIDO
<b>ACTIVO</b>			
DIVIDAS TERCEIROS - MEDIO LONGO PRAZO:			
DIVIDAS TERCEIROS - CURTO PRAZO:			
Clientes c/c.	1.265.095,94		1.265.095,94
Clientes de cobranca duvidosa	64.368,16		64.368,16
Empresas interligadas	355.971,20		355.971,20
Estado e outros entes publicos	10.763,14		10.763,14
Outros devedores	98.279,42	15.740,51	82.538,91
	1.794.477,86	15.740,51	1.778.737,35
TITULOS NEGOCIAVEIS:			
DEPOSITOS BANCARIOS E CAIXA:			
Depositos bancarios	230.476,32		230.476,32
Caixa	3.103,04		3.103,04
	233.579,36		233.579,36
ACRESCIMOS E DIFERIMENTOS:			
*			
*			
*			
*			
*			
*			



# ETE-EMPRESA DE TURISMO ESTORIL, E.M., S.A.

*Handwritten signature*

BALANCO ANALITICO EM: DEZEMBRO/2009

Pagina: 4

Valores em Euros

*Handwritten signature*

	EXERCICIO CORRENTE	EXERCICIO ANTERIOR
CAPITAL PROPRIO E PASSIVO		
CAPITAL PROPRIO:		
Capital	1.200.000,00	1.200.000,00
Reservas Legais	120.732,09	
Resultados transitados	455.211,18-	455.211,18-
	865.520,91	744.788,82
RESULTADO LIQUIDO EXERC.		
	406.312,02-	120.732,09
	406.312,02-	120.732,09
Total do capital proprio	459.208,89	865.520,91
PASSIVO:		
PROVISOES PARA RISCOS E ENCARGOS:		
DIVIDAS TERCEIROS - MEDIO LONGO PRAZO:		
Fornecedores de Imobilizado	773.257,30	801.919,43
	773.257,30	801.919,43
DIVIDAS TERCEIROS - CURTO PRAZO:		
Emprestimos por obrigacoes:		
*		
*		
*		
*		



## DEMONSTRAÇÃO DE FLUXOS DE CAIXA

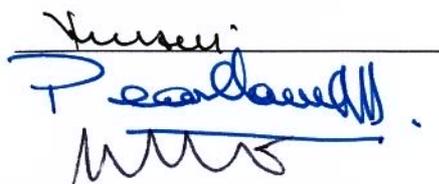
## Disponibilidades

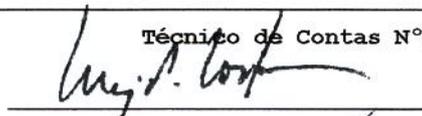
Rubricas	2009	2008
<b>Numerário</b>		
Numerário	3,103.04 €	2,596.70 €
<b>Depósitos bancários mobilizáveis</b>		
Depósitos à ordem	230,476.32 €	633,965.96 €
Depósitos a prazo		
Outros depósitos		
<b>Equivalentes a caixa</b>		
Descobertos bancários	(14,722.88)€	
Títulos negociáveis		
<b>Caixa e seus equivalentes</b>	218,856.48 €	636,562.66 €
<b>Outras disponibilidades</b>		
Outras aplicações de tesouraria		
<b>Disponibilidades do Balanço</b>	218,856.48 €	636,562.66 €

Administração/gerência:

31-12-2009

Técnico de Contas N°:

  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_

  
 \_\_\_\_\_

## DEMONSTRAÇÃO DOS FLUXOS DE CAIXA - MÉTODO DIRECTO

Rubricas	Exercício	
	2009	2008
<b>Actividades operacionais</b>		
Recebimentos de clientes	3,710,709.58 €	4,766,288.00 €
Pagamentos a fornecedores	6,345,053.88 €	4,076,623.00 €
Pagamentos ao pessoal	745,558.61 €	475,746.00 €
Fluxo gerado pelas operações	(3,379,902.91)€	213,919.00 €
Pagamentos/recebimento do imposto s/ rendimento	9,747.58 €	9,509.00 €
Outros pagamentos/recebimentos actividade operacional	(3,231,373.48)€	(185,296.00)€
Fluxo gerado antes rubricas extraordinárias	(158,277.01)€	389,706.00 €
Recebimentos de rubricas extraordinárias	67,864.93 €	85,091.00 €
Pagamentos de rubricas extraordinárias	602.64 €	1,087.00 €
Fluxo das actividades operacionais	(91,014.72)€	473,710.00 €
<b>Actividades de investimento</b>		
Recebimentos provenientes de:		
Investimentos financeiros		
Imobilizações corpóreas		
Imobilizações incorpóreas		
Subsídios de investimento		
Juros e proveitos similares	13,465.80 €	26,272.00 €
Dividendos		
...	13,465.80 €	26,272.00 €
Pagamentos respeitantes a:		
Investimentos financeiros	(6,500.00)€	
Imobilizações corpóreas	336,967.11 €	135,701.00 €
Imobilizações incorpóreas	3,745.00 €	
...	334,212.11 €	135,701.00 €
Fluxo das actividades de investimento	(320,746.31)€	(109,429.00)€
<b>Actividades de financiamento</b>		
Recebimentos provenientes de:		
Empréstimos obtidos		
Aumentos de capital, prestações supl., prémios emissão		480.18 €
Subsídios e doações		
Venda de acções (quotas) próprias		
Cobertura de prejuízos		
...		480.18 €
Pagamentos respeitantes a:		
Empréstimos obtidos		
Amortizações contratos locação financeira		13,382.00 €
Juros e custos similares	6,430.54 €	4,627.00 €
Dividendos		
Reduções de capital e prestações suplementares		
Aquisição de acções (quotas) próprias		
...	6,430.54 €	18,009.00 €
Fluxo de actividades de financiamento	(6,430.54)€	(17,528.82)€
Variação da caixa e seus equivalentes	(418,191.57)€	346,752.18 €
Efeito das diferenças de câmbio	485.39 €	(169.78)€
Caixa e seus equivalentes no início do período	636,562.66 €	289,980.26 €
Caixa e seus equivalentes no fim do período	218,856.48 €	636,562.66 €

Administração/gerência:

31-12-2009

Técnico de Contas N°:

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

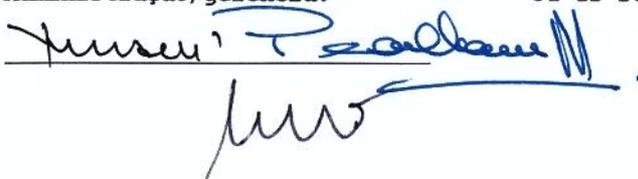
## DEMONSTRAÇÃO DOS RESULTADOS POR FUNÇÕES

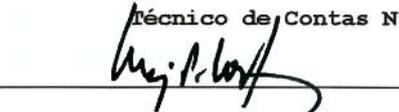
	Exercícios	
	2009	2008
Vendas e prestações de serviços	4,333,030.68 €	4,745,868.15 €
Custo das vendas e das prestações de serviços	1,492,622.56 €	1,241,404.77 €
<b>Resultados Brutos</b>	<b>2,840,408.12 €</b>	<b>3,504,463.38 €</b>
Outros proveitos e ganhos operacionais	5,210,646.05 €	277,739.50 €
Custos de distribuição	2,029,679.67 €	453,805.06 €
Custos Administrativos	1,807,636.02 €	1,392,724.41 €
Outros custos e perdas operacionais	4,608,764.53 €	1,634,661.66 €
<b>Resultados Operacionais</b>	<b>(395,026.05)€</b>	<b>301,011.75 €</b>
Custo líquido de financiamento	(10,218.34)€	(17,803.38)€
Ganhos (perdas) em filiais e associadas	(6,500.00)€	(5,659.00)€
Ganhos (perdas) em outros investimentos	(2,697.69)€	(186,706.76)€
<b>Resultados correntes</b>	<b>(394,005.40)€</b>	<b>126,449.37 €</b>
Impostos sobre os resultados correntes	12,306.62 €	5,717.28 €
<b>Resultados correntes após impostos</b>	<b>(406,312.02)€</b>	<b>120,732.09 €</b>
<b>Resultados extraordinários</b>		
Impostos sobre os resultados extraordinários		
<b>Resultados líquidos</b>	<b>(406,312.02)€</b>	<b>120,732.09 €</b>

Administração/gerência:

31-12-2009

Técnico de Contas N°: 21625





1



**EMPRESA: ETE – EMPRESA DE TURISMO ESTORIL, E.M., S.A.**

**ANEXO AO BALANÇO E À DEMONSTRAÇÃO DE RESULTADOS**  
**REFERENTE A DEZEMBRO 2009**

**Nota introdutória**

A ETE – EMPRESA DE TURISMO ESTORIL, E.M., S.A. é uma empresa de capitais maioritariamente públicos, com personalidade jurídica, autonomia administrativa, financeira e património próprio, sujeita à tutela da Câmara Municipal de Cascais.

A Empresa tem sede no Centro de Congressos do Estoril, 3º Andar D, Avenida Clotilde, freguesia do Estoril, Concelho de Cascais.

A Empresa tem como objecto a a) promoção da construção de equipamentos e infra-estruturas adequadas ao desenvolvimento turístico do Concelho de Cascais, b) exploração directa, ou em regime de cessão ou subcessão de equipamentos municipais, designadamente das unidades que tenham sido construídas por sua promoção, e de outros equipamentos e infra-estruturas cujos direitos de exploração haja adquirido e ou obtido, c) desenvolvimento de iniciativas de promoção e animação turísticas do Concelho de Cascais, d) a promoção de acções de concretização da estratégia de desenvolvimento turístico do Concelho de Cascais definido pelo Município; e) a fiscalização de concessões municipais e de concessões cuja fiscalidade caiba ao Município de Cascais desde que respeitem a áreas relacionadas com o desenvolvimento turístico do Concelho de Cascais.

As notas que se seguem respeitam a numeração sequencial definida no Plano Oficial de Contabilidade (POC), sendo que as omissas não são aplicáveis ou não são relevantes para a compreensão das demonstrações financeiras anexas.

**2. Indicação e comentário das contas do balanço e da demonstração dos resultados, cujos conteúdos não sejam comparáveis com os do exercício anterior.**

Em resultado da extinção da Junta de Turismo da Costa do Estoril (JTCE) em 2008, o Turismo de Portugal (TP) entendeu que os Municípios ou as entidades por si nomeadas, sucederiam à ex-JTCE no que diz respeito à gestão das verbas resultantes das contrapartidas de 2008, permitindo assim, regularizar contabilisticamente o fecho de contas da ex-JTCE aquela data, pelo que o TP procedeu ao reembolso das facturas relativas ao desenvolvimento das acções/eventos realizados pela ex-JTCE em 2008. No sentido de formalizar este entendimento, a ETE – Empresa Turismo Estoril, EM, S.A. e o TP celebraram um contrato no decorrer de 2008, com vista a receber, por conta da ex-JTCE, as verbas referentes às facturas acima referidas, cujo montante ascende a 2.461.786,93 €, e proceder à liquidação, por conta da ex-JTCE daquelas facturas aos fornecedores. Em resultado desta operação, a Empresa registou em 2008 um incremento substancial nas rubricas de Outros devedores e Outros credores, montantes que viriam a ser regularizados no decorrer do corrente exercício. Por esta razão, aquelas rubricas não são comparáveis com o exercício anterior.

3. Critérios valorimétricos utilizados relativamente às várias rubricas do balanço e da demonstração dos resultados, bem como métodos de cálculo respeitantes aos ajustamentos de valor, designadamente amortizações e provisões.

#### **Imobilizações incorpóreas**

As imobilizações incorpóreas estão valorizadas ao custo histórico e são amortizadas no período de três anos. As marcas detidas pela Empresa encontram-se a ser amortizadas em função do seu período esperado de utilização.

#### **Imobilizações corpóreas**

Os bens integrantes do activo imobilizado corpóreo estão valorizados ao custo de aquisição. As amortizações são calculadas pelo método das quotas constantes, às taxas anuais previstas nos diplomas legais, as quais se consideram adequadas face à vida útil estimada dos respectivos bens.

#### **Investimentos financeiros**

A participação financeira detida pela Empresa na sociedade PARQUES DO TAMARIZ, SA, na proporção de 33% do Capital Social daquela sociedade, encontra-se registada pelo método de equivalência patrimonial.

#### **Dívidas de e a terceiros**

As dívidas de e a terceiros são expressas pelas importâncias constantes dos documentos que as titulam.

#### **Ajustamentos de dívidas de terceiros**

Constituída numa óptica fiscal, destina-se a cobrir a eventual irrecuperabilidade dos créditos em mora ou considerados de cobrança duvidosa.

#### **Disponibilidades**

As disponibilidades de depósitos em instituições financeiras são expressas pelos montantes dos meios de pagamento e dos saldos de todas as contas de depósito, respectivamente.

#### **Acréscimos e diferimentos**

A Empresa regista nesta rubrica as despesas e as receitas que respeitam a vários exercícios e que são imputadas aos resultados de cada um desses exercícios pelo valor que lhes corresponde, compreendendo essencialmente:

- Encargos com férias e subsídio de férias – os empregados da ETE têm direito a um mês de férias anual e a um subsídio correspondente a um mês de vencimento durante o período de férias, os quais representam um direito adquirido no ano anterior ao do seu pagamento. A ETE reconhece os encargos com as férias e o respectivo subsídio, no exercício a que respeitam, independentemente da data em que é efectuado o seu pagamento;
- Facturação diferida relativa a eventos a realizar em exercícios seguintes, mas cujo pagamento (adjudicação) ocorreu no exercício;
- Comissões sobre terceiros relativas a serviços de “Catering” correspondentes a eventos realizados no final do exercício;

- Outros custos a liquidar relativos a trabalhos especializados, comunicação, segurança e juros;

3

#### **Conversão de transacções em moeda estrangeira**

As transacções expressas em moeda estrangeira são convertidas em euros aos câmbios vigentes na data das operações. As diferenças de câmbio, favoráveis e desfavoráveis, originadas pelas diferenças entre as taxas de câmbio em vigor na data das transacções e aquelas em vigor na data das cobranças/pagamentos, são registadas como proveitos ou custos nos resultados do exercício

#### **4. Cotações utilizadas para a conversão em Euros das contas incluídas no Balanço e na Demonstração dos resultados, originalmente expressa em moeda estrangeira.**

Os saldos das contas a receber e a pagar, em moeda estrangeira à data do Balanço, são actualizados em referência às paridades vigentes nessa data.

#### **7. Número médio de pessoas ao serviço da empresa, no exercício, repartido por empregados e assalariados.**

Empregados:	25	Assalariados:	0	Total:	25
-------------	----	---------------	---	--------	----

#### **8. Comentário às contas 431 “Despesas de instalação” e 432 “Despesas de investigação e de desenvolvimento”.**

As despesas de instalação incluem essencialmente custos com registos e aumentos de capital.

As despesas de investigação e desenvolvimento incluem, essencialmente, vários estudos de mercado e projectos realizados por terceiros aquando da constituição da sociedade.

10. Movimentos ocorridos nas rubricas do activo immobilizado constantes do balanço e nas respectivas amortizações e ajustamentos, de acordo com quadros do tipo seguinte:

Activo Bruto						
Rubricas	Saldo inicial	Reavaliação / ajustamento	Aumentos	Alienações	Transferências e abates	Saldo final
<b>Imobilizações incorpóreas :</b>						
Despesas de instalação .....	8.118					8.118
Despesas de investigação e desenvolvimento ....	129.451					129.451
Propriedade industrial e outros direitos .....	3.941		3.745			7.686
Trespases .....						
Imobilizações em curso .....						
Adiantamentos por conta de imob. incorpóreas						
	141.510		3.745			145.255
<b>Imobilizações corpóreas :</b>						
Terrenos e recursos naturais .....						
Edifícios e outras construções .....						
Equipamento básico .....	88.442		2.939			91.380
Equipamento de transporte .....	61.160					61.160
Ferramentas e utensílios .....	15.556		1.237			16.793
Equipamento administrativo .....	280.998		24.670			305.668
Taras e vasilhames .....						
Outras imobilizações corpóreas .....	171.176		76.762			247.938
Imobilizações em curso .....						
Adiantamentos por conta de imob. corpóreas ...			223.087			223.087
	617.332		328.695			946.026
<b>Investimentos financeiros :</b>						
Partes de capital em empresas do grupo .....						
Empréstimos a empresas do grupo .....						
Partes de capital em empresas associadas .....	422.897	-6.500				416.397
Empréstimos a empresas associadas .....						
Títulos e outras aplicações financeiras .....						
Outros empréstimos concedidos .....						
Imobilizações em curso .....						
Adiantamentos por conta de invest. financeiros						
	422.897	-6.500				416.397

Amortizações e Ajustamentos				
Rubricas	Saldo inicial	Reforço	Anulação/ Reversão	Saldo final
<b>Imobilizações incorpóreas :</b>				
Despesas de instalação .....	8.118			8.118
Despesas de investigação e desenvolvimento .....	104.564	24.887		129.451
Propriedade industrial e outros direitos .....	403	475		878
Trespases .....				
Imobilizações em curso .....				
Adiantamentos por conta de imob. incorpóreas .....				
	113.085	25.362		138.447
<b>Imobilizações corpóreas :</b>				
Terrenos e recursos naturais .....				
Edifícios e outras construções .....				
Equipamento básico .....	32.299	13.662		45.961
Equipamento de transporte .....	22.615	15.165		37.780
Ferramentas e utensílios .....	10.519	2.269		12.788
Equipamento administrativo .....	169.588	48.291		217.879
Taras e vasilhames .....				
Outras imobilizações corpóreas .....	43.020	26.226		69.246
Imobilizações em curso .....				
Adiantamentos por conta de imob. corpóreas .....				
	278.041	105.613		383.654
<b>Investimentos financeiros :</b>				
Partes de capital em empresas do grupo .....				
Empréstimos a empresas do grupo .....				
Partes de capital em empresas associadas .....				
Empréstimos a empresas associadas .....				

**15. Indicação dos bens utilizados em regime de locação financeira, com menção dos respectivos valores contabilísticos.**

Bens de locação Financeira	Valores de aquisição	Valores de Amortizações
Contrato nº 2007/044935	33.149,99	16.575,00

**16. Firma e sede das empresas do grupo e das empresas associadas, com indicação da fracção de capital detida, bem como dos capitais próprios e do resultado do último exercício em cada uma dessas empresas, com menção desse exercício.**

Quando se tratar de uma empresa-mãe, que não proceda a consolidação das demonstrações financeiras, deve indicar os motivos da dispensa.

Nos casos em que uma empresa foi incluída na consolidação de contas deve indicar a firma e a sede da empresa que prepara as demonstrações financeiras consolidadas. Quando for excluída, deverá mencionar:

FIRMA	Sede	% Do capital	Capitais Próprios	Resultado do Exercício
Parques do Tamariz, S.A.	Estoril	33,33	1.268.816,90	19.500,00

Os valores relativos à participação detida na empresa Parques do Tamariz, S.A., respeitam à estimativa ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2009.

**28. Discriminação das dívidas incluídas na conta “Estado e outros entes públicos “ em situação de mora.**

A Empresa não tem dívidas em mora à Segurança Social e às Finanças

**36. Número de acções de cada categoria em que se divide o capital da empresa e seu valor nominal.**

O Capital Social da Empresa está representado por 240.000 acções nominativas de valor nominal de 5 € cada.

**37. Participação no capital subscrito de cada uma das entidades que nele detenham pelo menos 20%.**

CAMARA MUNICIPAL DE CASCAIS: 92,52%

**40. Explicitação e justificação dos movimentos ocorridos no exercício em cada uma das rubricas de capitais próprios, constantes do balanço, para além das referidas anteriormente.**

Rubricas	Saldo inicial	Aumentos	Reduções	Saldo final
51 - Capital .....	1.200.000,00			1.200.000,00
52 - Acções (quotas) próprias :				
521 - Valor nominal .....				
522 - Prémios e descontos .....				
53 - Prestações suplementares .....				
54 - Prémios de emissão de acções (quotas) .....				
55 - Ajustamentos de partes de capital em filiais e associadas ..				
56 - Reservas de reavaliação .....				
57 - Reservas :				
571 - Reservas legais .....		120.732		120.732
572 - Reservas estatutárias .....				
573 - Reservas contratuais .....				
574 - Reservas livres .....				
575 - Subsídios .....				
576 - Doações .....				
59 - Resultados transitados .....	455.211			455.211,18

**43. Indicação global para cada um dos órgãos, das remunerações atribuídas aos membros dos órgãos sociais que estejam relacionadas com o exercício das respectivas funções.**

**Responsabilidades assumidas relativamente a pensões de reforma dos antigos membros dos órgãos acima referidos.**

Designação dos Órgãos Sociais	Valor das remunerações globais	Valor das pensões	Observações
CONCELHO DE ADMINISTRAÇÃO	66.865		

**44. Repartição do valor líquido das vendas e das prestações de serviços, apurados nas contas 71 "Vendas" e 72 "Prestações de serviços", por actividades e por mercados (interno e externo), na medida em que tais actividades e mercados sejam consideravelmente diferentes.**

Movimentos	Mercado Interno	Mercado Externo	Total
Vendas de mercadorias .....			
Vendas de produtos acabados .....			
Total de vendas .....			
Prestações de serviços .....	4.333.031		4.333.031
Total de vendas e prestações de serviços .....	4.333.031		4.333.031

8

45. Demonstração dos resultados financeiros, como segue:

Custos e perdas	Exercícios	
	2009	2008
681- Juros suportados .....	4.520	8.474
682- Perdas em empresas do grupo e associadas .....	6.500	6.578
683- Amortizações de investimentos em imóveis .....		
684- Ajustamentos para aplicações financeiras .....		
685- Diferenças de câmbio desfavoráveis .....	11	
686- Descontos pronto pagamento concedidos .....	3	
687- Perdas na alienação de aplicações de tesouraria .....		
688- Outros custos e perdas financeiros .....	2.684	1.154
<b>Resultados Financeiros .....</b>	<b>1.020</b>	<b>10.985</b>
	<b>14.738</b>	<b>27.191</b>

Proveitos e ganhos	Exercícios	
	2009	2008
781- Juros obtidos .....		
782- Ganhos em empresas do grupo e associadas .....		919
783- Rendimentos de imóveis .....		
784- Rendimentos de participações de capital .....		
785- Diferenças de câmbio favoráveis .....	496	
786- Descontos pronto pagamento obtidos .....	776	7
787- Ganhos na alienação de aplicações de tesouraria .....		
788- Reversões e outros proveitos e ganhos financeiros .....	13.466	26.265
	<b>14.738</b>	<b>27.191</b>

9

**46. Demonstração dos resultados extraordinários, como segue:**

Custos e perdas	Exercícios	
	2009	2008
691 - Donativos .....	600	
692 - Dívidas incobráveis .....		
693 - Perdas em existências .....		
694 - Perdas em imobilizações .....		16.159
695 - Multas e penalidades .....		56
696 - Aumentos de amortizações .....		
697 - Correções relativas a exercícios anteriores .....	25.794	253.242
698 - Outros custos e perdas extraordinários .....	121	1.827
<b>Resultados Extraordinários .....</b>	<b>271.482</b>	<b>-185.548</b>
	297.997	85.736

Proveitos e ganhos	Exercícios	
	2009	2008
791 - Restituição de impostos .....		
792 - Recuperação de dívidas .....		
793 - Ganhos em existências .....		
794 - Ganhos em imobilizações .....		
795 - Benefícios de penalidades contratuais .....		
796 - Redução de provisões .....		
797 - Correções relativas a exercícios anteriores .....	229.922	640
798 - Outros proveitos e ganhos extraordinários .....	68.075	85.096
	297.997	85.736

**NOTA 47 – RECLASSIFICAÇÃO DOS RESULTADOS EXTRAORDINÁRIOS EVIDENCIADOS NA DEMONSTRAÇÃO DOS RESULTADOS POR NATUREZA E NA DEMONSTRAÇÃO DOS RESULTADOS POR FUNÇÕES**

A Demonstração dos resultados por funções foi preparada em conformidade com o estabelecido pela Directriz Contabilística nº 20 – Demonstração dos Resultados por Funções, a qual apresenta um conceito de resultados extraordinários diferente do definido no Plano Oficial de Contabilidade (POC) para preparação da Demonstração dos resultados por naturezas. Assim, o valor dos resultados extraordinários (271.482 €) Euros apresentado na Demonstração dos resultados por natureza (ver Nota 46), foi reclassificado para as rubricas de Outros proveitos e ganhos operacionais e Outros custos e perdas operacionais (297.997 € e 26.515 €, respectivamente). As diferenças nas diversas naturezas de resultados são as seguintes:

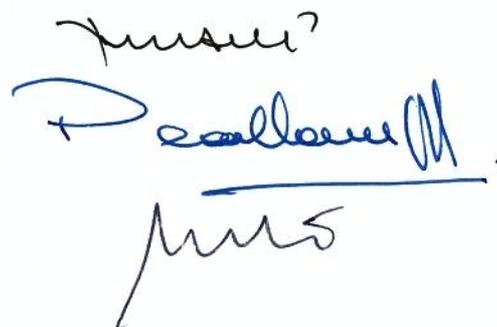
**Demonstração dos resultados**

	<b>31.12.2009</b>		
	<b>Por</b>	<b>Reclas-</b>	<b>Por</b>
	<b>naturezas</b>	<b>sificação</b>	<b>funções</b>
Resultados operacionais	-666.508,18	271.482,13	-395.026,05
Resultados financeiros	1.020,65	-	1.020,65
Resultados correntes	665.487,53	-	-394.005,40
Resultados extraordinários	271.482,13	-271.482,13	-
Resultados líquido do exercício	-406.312,02	-	-406.312,02

O Técnico Oficial de Contas



O Conselho de Administração



**RELATÓRIO E PARECER DO FISCAL ÚNICO**

Senhores Accionistas,

Nos termos da lei e dos estatutos, vimos submeter à apreciação de V.Exas o nosso relatório e parecer sobre o relatório e contas apresentado pelo Conselho de Administração da empresa municipal EMPRESA DE TURISMO ESTORIL, EM, S.A. relativo ao exercício findo em 31 de Dezembro de 2009.

No desempenho das nossas funções, acompanhámos com regularidade a evolução da Empresa e a sua gestão, com base na análise dos documentos contabilísticos e através de esclarecimentos solicitados à Administração e aos Serviços, de quem obtivemos a melhor colaboração. Efectuámos, ainda, as acções de verificação e comprovação que considerámos necessárias para o cumprimento das nossas obrigações de fiscalização.

Analisámos, também, o relatório de gestão e a sua conformidade com as contas apresentadas pelo Conselho de Administração, tendo constatado que refere os aspectos mais relevantes que caracterizaram a actividade desenvolvida no exercício e que obedece às disposições legais e estatutárias aplicáveis.

Procedemos, ainda, à revisão legal das contas do exercício e emitimos a respectiva Certificação Legal das Contas, documento cujo conteúdo e conclusões se dá como reproduzido neste relatório.

Apreciámos, finalmente, a proposta de aplicação de resultados e o seu enquadramento em termos legais e estatutários.

Como resultado das acções de fiscalização exercidas e das conclusões extraídas, somos de opinião que as contas apresentadas, compreendendo o Balanço, a Demonstração dos resultados por naturezas e a Demonstração dos fluxos de caixa, e o correspondente Anexo, reflectem, nos termos expressos pela Certificação Legal das Contas, a situação económica e financeira da Empresa à data a que se reportam.

Nestas condições somos de parecer:

- a) Que se aprove o relatório de gestão e as contas apresentadas pelo Conselho de Administração;
- b) Que se aprove a proposta de aplicação de resultados.

Lisboa, 26 de Fevereiro de 2010

  
MOORE STEPHENS & ASSOCIADOS, SROC, S.A.  
Representada por António Gonçalves Monteiro

## CERTIFICAÇÃO LEGAL DAS CONTAS

### INTRODUÇÃO

1. Examinámos as demonstrações financeiras da empresa municipal EMPRESA DE TURISMO ESTORIL, EM, S.A. as quais compreendem o Balanço em 31 de Dezembro de 2009, (que evidencia um total de 4.265.800,77 euros e um total de capital próprio de 459208,89 euros, incluindo um resultado líquido negativo de 406.312,02 euros, a Demonstração dos resultados por naturezas e a Demonstração dos fluxos de caixa do exercício findo naquela data, e os correspondentes Anexos.

### RESPONSABILIDADES

2. É da responsabilidade do Conselho de Administração a preparação de demonstrações financeiras que apresentem de forma verdadeira e apropriada a posição financeira da Empresa, o resultado das suas operações e os fluxos de caixa, bem como a adopção de políticas e critérios contabilísticos adequados e a manutenção de um sistema de controlo interno apropriado.
3. A nossa responsabilidade consiste em expressar uma opinião profissional e independente, baseada no nosso exame daquelas demonstrações financeiras.

### ÂMBITO

4. Excepto quanto à limitação descrita no parágrafo 7, adiante, o exame a que procedemos foi efectuado de acordo com as Normas Técnicas e as Directrizes de Revisão/Auditoria da Ordem dos Revisores Oficiais de Contas, as quais exigem que o mesmo seja planeado e executado com o objectivo de obter um grau de segurança aceitável sobre se as demonstrações financeiras estão isentas de distorções materialmente relevantes. Para tanto o referido exame incluiu:
  - a verificação, numa base de amostragem, do suporte das quantias e divulgações constantes das demonstrações financeiras e a avaliação das estimativas, baseadas em juízos e critérios definidos pelo Conselho de Administração, utilizadas na sua preparação;
  - a apreciação sobre se são adequadas as políticas contabilísticas adoptadas e a sua divulgação, tendo em conta as circunstâncias;
  - a verificação da aplicabilidade do princípio da continuidade; e
  - a apreciação sobre se é adequada, em termos globais, a apresentação das demonstrações financeiras.

5. O nosso exame abrangeu também a verificação da concordância da informação financeira constante do relatório de gestão com as demonstrações financeiras.
6. Entendemos que o exame efectuado proporciona uma base aceitável para a expressão da nossa opinião.

#### **RESERVAS**

7. A ETE detém na Parques do Tamariz – Sociedade de Exploração de Parques de Estacionamento, SA, uma participação financeira e suprimentos, no valor global de 772.368 euros, e mantém uma dívida à Câmara Municipal de Cascais, no montante de 856.985 euros, relativa à cedência, em regime de direito de superfície, do terreno destinado à construção do Parque do Tamariz. Apesar de ser convicção da Administração da ETE que a eventual liquidação daquela sociedade, que aliás se encontra inactiva, terá como consequência a extinção simultânea da dívida à Câmara Municipal de Cascais, não estamos em condições de nos pronunciar sobre se, e em que extensão, as demonstrações financeiras da Empresa poderão vir a ser afectadas em resultado do desfecho deste processo.
8. A análise efectuada às rubricas de Clientes e de Outros devedores revelou a existência de créditos com antiguidade significativa, no montante de 149.553 euros, cuja cobrabilidade se afigura duvidosa e que não foram objectivo de qualquer ajustamento.

#### **OPINIÃO**

9. Em nossa opinião, excepto quanto ao efeito dos ajustamentos que poderiam revelar-se necessários caso não existisse a limitação descrita no parágrafo 7 e excepto quanto aos efeitos da situação descrita no parágrafo 8 acima, as referidas demonstrações financeiras apresentam de forma verdadeira e apropriada, em todos os aspectos materialmente relevantes, a posição financeira da empresa municipal EMPRESA DE TURISMO ESTORIL, EM, S.A. em 31 de Dezembro de 2009, o resultado das suas operações e os fluxos de caixa no exercício findo naquela data, em conformidade com os princípios contabilísticos geralmente aceites em Portugal.

#### **ÊNFASE**

10. Sem afectar a opinião expressa no parágrafo anterior, entendemos dever referir que tendo em consideração que o Capital Próprio da Sociedade é inferior a metade do Capital Social, são aplicáveis à Empresa as disposições previstas no artigo 35º do Código das Sociedades Comerciais.

Lisboa, 26 de Fevereiro de 2010



MOORE STÉPHENS & ASSOCIADOS, SROC, S.A.  
Representada por António Gonçalves Monteiro

